

OLYMPUS®

GRABADORA DE VOZ DIGITAL

WS-833

WS-832

WS-831

MANUAL DE USUARIO

Para empezar

1

Grabación

2

Reproducción

3

Radio FM

4

Menú

5

Uso con un PC

6

Otra información

7

Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital de Olympus.
Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este
producto y para su seguridad.
Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el
futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo
de la función de grabación y su volumen.

ES

Contenido

Identificación de las piezas	4
Grabadora.....	4
Pantalla.....	5

1 Para empezar

Configuración	8
Colocación de la batería.....	9
Encender la grabadora.....	9
Configuración de la batería.....	10
Configuración de la fecha/hora.....	10
Carga de la batería	11
Carga de la batería mediante la conexión a un puerto USB del PC.....	11
Carga de la batería mediante la conexión a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional).....	13
Baterías	15
Inserción/extracción de una tarjeta microSD	17
Inserción de una tarjeta microSD.....	17
Extracción de una tarjeta microSD.....	18
Evitar el funcionamiento accidental	19
Ajuste del modo HOLD.....	19
Desbloqueo del modo HOLD.....	19
Apagar la grabadora	20
Apagar la grabadora.....	20
Funciones de la pantalla [Home]	21
Selección del modo.....	21
Carpetas	23
Carpetas para grabaciones de voz.....	23
Carpetas para la reproducción de música.....	23
Selección de carpetas y archivos	24

2 Grabación

Grabación	26
Procedimiento básico de grabación.....	26
Poner en pausa/reanudar la grabación.....	28
Comprobación rápida de una grabación.....	28
Monitorización durante la grabación.....	29
Grabación con un micrófono externo	30
Grabación con un micrófono externo.....	30
Grabación desde otro dispositivo conectado	31
Grabación de audio desde otros dispositivos con esta grabadora.....	31
Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo.....	31

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]	32
Cambio de la escena de grabación.....	32

3 Reproducción

Reproducción	34
Procedimiento básico de reproducción.....	34
Escuchar a través de los auriculares.....	35
Avance rápido.....	36
Rebobinado.....	36
Salto al inicio de un archivo.....	37
Cambio de la velocidad o el tono de la reproducción (modificador de voz*).....	38
Reproducción repetida ABC.....	40
Marcas de índice/marcas temporales	43
Escritura de una marca de índice/marca temporal.....	43
Borrado de una marca de índice/marca temporal.....	43
Función de búsqueda de calendario	44
Uso de la función de búsqueda de calendario para buscar un archivo.....	44
Selección de la plantilla de ajustes de reproducción preestablecida [Escena Play]	45
Selección de una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida.....	45
Borrado de archivos/carpetas	46
Borrado de archivos.....	46
Borrado de una carpeta.....	47

4 Radio FM (solo el modelo WS-833)

Antes de utilizar la función de radio FM	48
Presintonización automática de emisoras de radio	49
Presintonización de una emisora de radio local [Exploración].....	49
Escucha de radio FM	51
Escucha de radio FM.....	51
Selección del modo de recepción.....	52
Agregar emisoras de radio presintonizadas	53
Añadir una emisora de radio recibida manualmente como una emisora presintonizada [Ajuste manual].....	53
Borrado de emisoras de radio presintonizadas	55
Borrado de una emisora de radio presintonizada innecesaria.....	55
Grabación de radio FM	56
Grabación de radio FM.....	56

Contenido

5 Menú

Configuración de elementos del menú	58
Operación básica	58
Menú de archivo [Menú archivo]	61
Extracción de las partes habladas de archivos de contenido de palabras habladas [Detección voz]	61
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]	61
Ordenación de archivos [Ordenar por]	61
Mover o copiar archivos [Mover/copiar]	62
División de archivos [Div. Archivo]	62
Visualización de información del archivo o la carpeta [Propiedades]	62
Menú de grabación [Menú Rec]	63
Selección de la sensibilidad de la grabación [Nivel Rec]	63
Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]	64
Selección de la directividad del micrófono [Mic zoom]	64
Reducción del ruido durante la grabación [Filtro RR]	65
Función de grabación activada por voz [VCA]	65
Función de grabación con sincronización por voz [V-Sync Rec]	67
Menú de reproducción [Menú Play]	69
Omisión de partes sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]	69
Alternar reiteradamente entre la reproducción normal y silenciada [Ocultar]	69
Reducción del ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]	70
Ajuste de las partes de bajo volumen durante la reproducción [Equilibrar voz]	70
Resalte más claro de la voz [Filtro de voz]	71
Selección de los modos de reproducción [Modo Play]	71
Cambio de la calidad de sonido de la música [Ecuizador]	73
Configuración de un espacio de salto [Cambio]	73
Configuración de una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida [Escena Play]	74
Menú de LCD/sonido [Menú LCD/son.]	75
Configuración de la retroiluminación [Luz trasera]	75
Ajuste del contraste [Contraste]	75
Configuración de la luz indicadora de LED [LED]	75
Encendido/apagado del pitido [Tono]	75
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]	76
Selección de la salida del altavoz [Altavoz]	76
Menú del dispositivo [Menú aparato]	77
Selección del medio de grabación [Selección Memoria]	77
Configuración del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]	77
Configuración de la batería para su uso [Batería]	77
Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]	78
Configuración de la conexión USB [Opciones USB]	79

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]	79
Formateo de un medio de grabación [Formato]	80
Comprobación de la información del medio de grabación [Info. Memoria]	80
Comprobación de la información de la grabadora de voz [Info sistema]	80
Menú FM [Menú FM]	81
Selección de la calidad de sonido de la grabación [Modo Rec]	81
Presintonización de una emisora de radio [Aj. emisoras]	81
Configuración de la sensibilidad de exploración [escanear]	81
Selección de la salida de radio FM [Salida]	81
Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]	82
Extracción de partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]	82
Mover o copiar archivos [Mover/copiar]	84
Mover o copiar archivos [Mover/copiar]	84
División de archivos [Div. Archivo]	87
División de un archivo [Div. Archivo]	87
Configuración de la conexión USB [Opciones USB]	89
Configuración de la conexión USB [Opciones USB]	89
Formateo de un medio de grabación [Formato]	91
Formateo de un medio de grabación [Formato]	91

6 Uso con un PC

Entorno operativo del PC	93
Conexión/desconexión de PC	95
Conexión de la grabadora de voz a un PC	95
Desconexión de la grabadora de voz de un PC	96
Carga de un archivo en el PC	97
Uso como memoria externa del ordenador	98

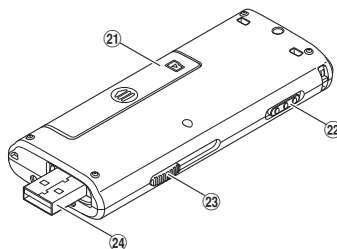
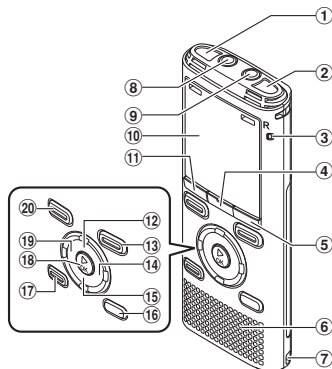
7 Otra información

Lista de mensajes de alarma	99
Resolución de problemas	101
Cuidado de la grabadora	104
Accesorios (opcionales)	105
Información sobre derechos de autor y marcas comerciales	106
Precauciones de seguridad	107
Especificaciones	111

Identificación de las piezas

Grabadora

Identificación de las piezas



- ① Micrófono estéreo integrado (L)
- ② Micrófono estéreo integrado (R)
- ③ Luz indicadora de LED (LED)
- ④ Botón MENU/SCENE
- ⑤ Botón F2
- ⑥ Altavoz integrado
- ⑦ Orificios para la correa
- ⑧ Toma EAR (auriculares)
- ⑨ Toma MIC (micrófono)
- ⑩ Pantalla
- ⑪ Botón F1
- ⑫ Botón +
- ⑬ Botón REC (grabar) (●)

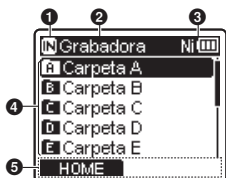
- ⑭ Botón >>>
- ⑮ Botón -
- ⑯ Botón LIST
- ⑰ Botón ERASE
- ⑱ Botón >OK
- ⑲ Botón <<<
- ⑳ Botón STOP (■)
- ㉑ Tapa de la batería/tarjeta
- ㉒ Interruptor POWER/HOLD
- ㉓ Palanca deslizante del conector USB
- ㉔ Conector USB (retráctil)

Identificación de las piezas

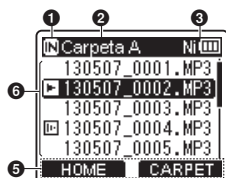
Pantalla

■ Modo [Grabadora]

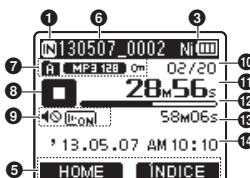
Pantalla de lista de carpetas



Pantalla de lista de archivos



Pantalla de archivos



Identificación de las piezas

1 Indicador del medio de grabación

[M]: Memoria interna

[C]: Tarjeta microSD

2 Nombre de la carpeta actual

3 Indicador de batería

4 Nombre de la carpeta

5 Indicador guía de botones de función

6 Nombre del archivo

[▶]: Indicador de reproducción

[M]: Detección de voz*

7 Indicador de carpeta, indicador del formato de grabación e indicador de bloqueo de archivo

8 Indicador del estado de la grabadora de voz

[●]: Indicador de grabación

[⏸]: Indicador de pausa de grabación

[■]: Indicador de detención

[▶]: Indicador de reproducción

[⏩]: Indicador de avance rápido

[⏮]: Indicador de retroceso rápido

[▶]: Indicador de reproducción rápida

[⏪]: Indicador de reproducción lenta

[▶]: Indicador de reproducción de tono cambiado* (Alto)

[▶]: Indicador de reproducción de tono cambiado* (Bajo)

9 Indicador de silenciamento del altavoz (🔇) e indicador de reproducción de voz* ([V-ON])

10 Número del archivo actual en la carpeta/Número total de archivos grabados en la carpeta

11 Tiempo de grabación o de reproducción transcurrido

12 Barra indicadora de la memoria restante o barra indicadora de la posición de reproducción

13 Tiempo de grabación restante posible o duración de archivo

14 Medidor de nivel o fecha/hora de grabación

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

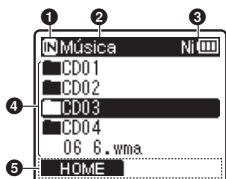
ES

Identificación de las piezas

Pantalla

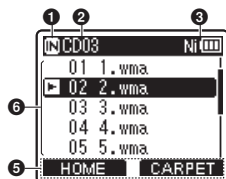
■ Modo [Música]

Pantalla de lista ①



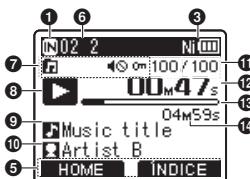
Si la carpeta contiene archivos y carpetas

Pantalla de lista ②



Si la carpeta solo contiene archivos

Pantalla de archivos



① Indicador del medio de grabación

[M]: Memoria interna

[C]: Tarjeta microSD

② Nombre de la carpeta actual

③ Indicador de batería

④ Nombre de la carpeta o nombre del archivo

⑤ Indicador guía de botones de función

⑥ Nombre del archivo

[▶] Indicador de reproducción

⑦ Indicador de carpeta, indicador de silenciamiento del altavoz (🔇) y bloqueo de archivo (🔒)

⑧ Indicador del estado de la grabadora de voz

[▶]: Indicador de reproducción

[■]: Indicador de detención

[▶▶]: Indicador de avance rápido

[◀◀]: Indicador de retroceso rápido

[▶]: Indicador de reproducción rápida

[▶▶]: Indicador de reproducción lenta

[▶]: Indicador de reproducción de tono cambiado* (Alto)

[▶]: Indicador de reproducción de tono cambiado* (Bajo)

⑨ Título de música

⑩ Nombre del artista

⑪ Número del archivo actual en la carpeta/Número total de archivos grabados en la carpeta

⑫ Tiempo de reproducción transcurrido

⑬ Barra indicadora de la posición de reproducción

⑭ Duración de archivo

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

Identificación de las piezas

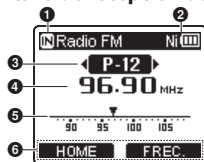
Pantalla

■ Modo [Radio FM]

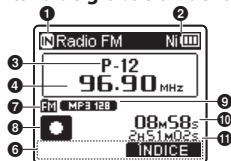


Solo el modelo WS-833

Pantalla de recepción de radio



Pantalla de grabación de radio



- 1 Indicador del medio de grabación
- 2 Indicador de batería
- 3 Número de presintonía que se está recibiendo
- 4 Frecuencia de radio que se está recibiendo
- 5 Barra indicadora de la frecuencia de radio
- 6 Indicador guía de botones de función
- 7 Indicador de carpeta
- 8 Indicador del estado de la grabadora de voz

●: Indicador de grabación

■: Indicador de pausa de grabación

- 9 Indicador del formato de grabación
- 10 Tiempo de grabación transcurrido
- 11 Tiempo de grabación posible

CONSEJO

- Si se mantiene pulsado el botón **STOP** (■) mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, se muestran los ajustes **[Fecha y hora]** y **[Disponible]** (posible tiempo de grabación restante). Si la fecha/hora está ajustada incorrectamente, véase "**Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (p.78).



Área de visualización del indicador

Significado de los indicadores mostrados en el área de visualización del indicador (es igual en todos los modelos)

- : Nivel Rec
- : VCVA
- : V-Sync. Rec
- : Ecualizador
- : Filtro RR
- : Mic zoom**
- : Cancelar ruido
- : Equilibrar voz**
- : Filtro de voz**
- : Modo Play

*1 Solo el modelo WS-833

*2 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*3 Solo el modelo WS-831

Para empezar

Configuración

1

Configuración

Tras desempaquetar la grabadora de voz, siga los pasos indicados a continuación para tenerla lista para el uso.

Para
empezar

1

Inserte la batería

Para
empezar

2

Encienda la grabadora

Para
empezar

3

Seleccione la configuración de la batería

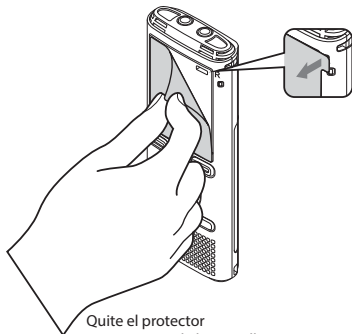
Seleccione la configuración de la batería de modo que coincida con la batería insertada. Seleccione la configuración para una batería recargable de níquel-hidruro metálico o la configuración para una batería alcalina.

Para
empezar

4

Configuración de la fecha/hora

Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

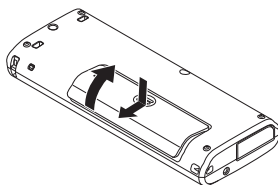


Quite el protector
transparente de la pantalla.

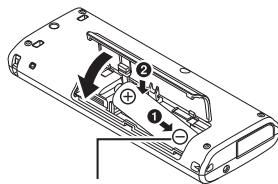
Colocación de la batería

Antes de utilizar la grabadora de voz, inserte la batería en el compartimento de batería de la grabadora de voz.

- 1 Deslice y abra la tapa de la batería/tarjeta mientras la presiona hacia abajo.**



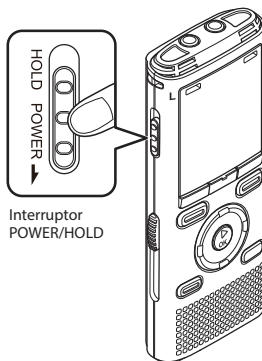
- 2 Inserte una batería AAA asegurándose de que sus terminales positivo y negativo estén correctamente colocados. Deslice la tapa de la batería/tarjeta hasta que esté completamente cerrada.**



Inserte el terminal negativo de la batería primero

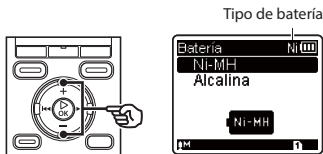
Encender la grabadora

- 1 Mientras la grabadora de voz esté apagada, deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha.**



Configuración de la batería

- 1 Pulse el botón **+/-** para seleccionar el tipo de batería que ha insertado.



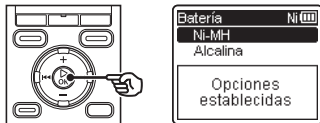
[Ni-MH]

Seleccione esta opción si ha insertado una batería recargable de níquel-hidruro metálico de Olympus (modelo BR404).

[Alcalina]

Seleccione esta opción si ha insertado una batería alcalina.

- 2 Pulse el botón **►OK** para finalizar la configuración.

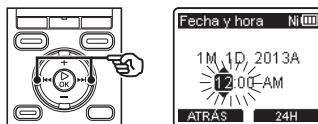


NOTA

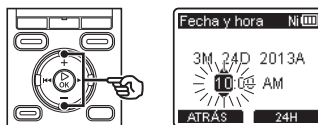
- Consulte “Configuración de la fecha/hora” si aparece una indicación de hora con un cursor parpadeante en la hora en la pantalla tras haber puesto la batería.

Configuración de la fecha/hora

- 1 Pulse el botón **►►I** o **I◄◄** para seleccionar el elemento que desee ajustar.



- 2 Pulse el botón **+/-** para cambiar el número.



- Para cambiar el ajuste de otro elemento, pulse el botón **►►I** o **I◄◄** para mover el cursor parpadeante y, a continuación, pulse el botón **+ o -** para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón **►OK** para finalizar la configuración.

CONSEJO

- Puede pulsar el botón **►OK** durante el procedimiento de configuración para ajustar los elementos introducidos hasta el momento e iniciar el reloj.
- Se puede cambiar el formato de indicación del reloj. Consulte “Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]” (P.78) para ver el procedimiento.

Carga de la batería

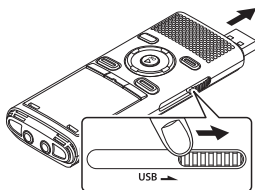
Carga de la batería mediante la conexión a un puerto USB del PC

! Solo los modelos WS-833 y WS-832

NOTA

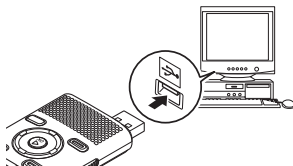
- Antes de enchufar el conector USB, libere el modo HOLD (P.19).

- 1 Arranque el PC.**
- 2 Deslice la palanca deslizante del conector USB en la dirección de la flecha.**



- El conector USB sale de la grabadora. El conector USB se oculta dentro de la grabadora de voz.

- 3 Tras asegurarse de que la grabadora de voz está detenida, enchufe el conector USB a un puerto USB de un PC.**

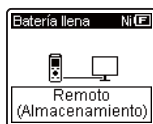


- 4 Pulse el botón ►OK para comenzar la carga de la batería recargable.**



- Si **[Batería]** (P.77) está ajustado en **[Ni-MH]**, aparece **[Preparada para cargar]** en la pantalla. Pulse el botón ►OK mientras parpadee este mensaje.

- 5** La carga se ha completado cuando el indicador de batería cambia a .



Tiempo de carga: aproximadamente 3 horas*

* Tiempo aproximado necesario para cargar plenamente una batería vacía a temperatura ambiente.

El tiempo de carga de la batería depende de la cantidad de energía restante y del estado de la batería.

NOTA

- No intente cargar nunca una batería alcalina, una batería de litio o una pila seca. La pérdida de líquido o el sobrecalentamiento pueden provocar un funcionamiento defectuoso de la grabadora.

Carga de la batería

Carga de la batería mediante la conexión a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)

1

Carga de la batería

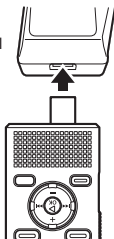
! Solo los modelos WS-833 y WS-832

NOTA

- Antes de conectar el adaptador de CA, seleccione **[Adaptador AC]** para la configuración de la conexión USB (☞ P.89).
- Antes de conectar el adaptador de CA, libere el modo HOLD (☞ P.19).

- 1** Conecte la grabadora de voz al conector USB del adaptador de CA.

Al conector USB del adaptador de CA (modelo A514)



- 2** Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente de CA.



A una toma de corriente de CA

- 3** Pulse el botón ►OK para iniciar la carga.

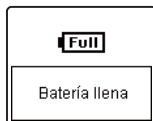


Preparada para cargar

- Si **[Batería]** (☞ P.77) está ajustado en **[Ni-MH]**, aparece **[Preparada para cargar]** en la pantalla. Pulse el botón ►OK mientras parpadee este mensaje.

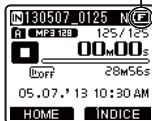
4 La carga está completa cuando se muestra [Batería llena].

Cuando la carga está completa con la alimentación apagada



Se muestra cuando la batería está completamente cargada

Cuando la carga está completa con la alimentación encendida



NOTA

- Utilice solo el modelo de adaptador USB de CA de Olympus suministrado (A514).

NOTA

- El PC debe estar encendido para cargar la batería mediante el conector USB. No se puede cargar la batería si el PC está apagado o si el PC se encuentra en los modos de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar la batería a través de la conexión con el PC.
- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable suministrada y ajuste la opción **[Batería]** en **[Ni-MH]**.
- No se puede cargar la batería si está parpadeando **[C]**^{*1} o **[H]**^{*2}. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
 - *1 **[C]** La temperatura ambiente es demasiado baja.
 - *2 **[H]** La temperatura ambiente es demasiado alta.
- Si la duración de la batería se ha vuelto claramente corta con una carga completa, sustituya la batería por una nueva.
- Asegúrese de insertar el conector USB correcta y completamente. El funcionamiento no será adecuado si la conexión no se efectúa debidamente.
- Utilice el cable alargador USB suministrado si se requiere (solo para el modelo WS-833).
- Utilice solo un cable alargador USB compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si se utiliza una batería de otro fabricante. Utilice el cable alargador USB de Olympus solo con la grabadora de voz y no lo utilice nunca con un producto de otro fabricante.
- Para cargar la batería con la opción **[Opciones USB]** ajustada en **[Compuesto]**, ajuste **[Conectar USB]** en **[Opcional]** antes de conectar el cable USB.
Si selecciona **[Adaptador AC]** para **[Conectar USB]**, puede cargar la batería (P.89).

Baterías recargables

Lea atentamente la información siguiente si emplea una batería recargable de níquel-hidruro metálico (modelo BR404).

■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Asegúrese de recargar la batería antes de utilizarla.

■ Temperatura durante el funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas. Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del rango de temperatura de funcionamiento recomendado. Sin embargo, esta variación es normal.

■ Rangos de temperatura recomendados

Durante el uso de la grabadora de voz: 0 a 42 °C (32 a 107,6 °F)

Durante la carga: 5 a 35 °C (41 a 95 °F)

Durante un almacenamiento prolongado: -20 a 30 °C (-4 a 86 °F)

El uso de una batería recargable fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería. Si no se va a utilizar la grabadora de voz durante un largo período de tiempo, retire la batería recargable antes de guardarla para prevenir fugas de líquido u óxido.

NOTA

- Debido a la naturaleza de las baterías recargables de níquel-hidruro metálico, las baterías nuevas y las baterías no utilizadas durante un largo período de tiempo (un mes o más) pueden no cargarse completamente. La batería volverá a cargarse plenamente después de haberla cargado y descargado hasta tres veces.
- Deseche las baterías recargables siempre del modo que establece la ley. Antes de desechar las baterías recargables que no estén completamente descargadas, siga los pasos necesarios para evitar un cortocircuito, por ejemplo, aislando sus terminales con cinta adhesiva.

Para los usuarios en Alemania

Olympus tiene un contrato con GRS (Asociación alemana de reciclado de baterías) en Alemania para garantizar el desecho ecológico de las baterías.

Indicador de batería

Conforme la carga restante de la batería va disminuyendo, el indicador de batería en la pantalla cambia del siguiente modo:



-  indica que la batería dispone de una carga restante reducida. Cargue la batería o sustitúyala por una cargada. Cuando la batería se ha agotado, aparece  y **[Batería baja]**, y se detiene el funcionamiento.

Precauciones acerca de la batería

- La grabadora de voz no es compatible con baterías de manganeso.
- Apague siempre la alimentación antes de sustituir la batería. Se pueden dañar los archivos si se retira la batería mientras la grabadora de voz está grabando o ejecutando una operación como, por ejemplo, borrar un archivo.
- Puede resultar necesario restablecer la fecha/hora si se extrae la batería de la grabadora de voz durante más de un minuto o si la batería se retira y se sustituye rápidamente. Consulte **“Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]”** (☞ P.78) para ver el procedimiento.
- Si no se utiliza la grabadora de voz durante un largo período de tiempo, retire siempre la batería antes de guardar el aparato.
- Cuando sustituya la batería, utilice una batería seca alcalina AAA o una batería recargable de níquel-hidruro metálico (modelo BR404).
- Si compra baterías recargables, elija siempre el modelo BR404 de níquel-hidruro metálico. No se garantiza el funcionamiento si se utiliza una batería de otro fabricante.
- Incluso si el indicador de batería es , la reproducción con el altavoz integrado a ciertos volúmenes puede producir una caída de la salida de voltaje de la batería, lo cual a su vez hace que la grabadora de voz se restablezca. En tal caso, baje el volumen.
- El tiempo de uso continuo de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta microSD (☞ P.113).
- El tiempo de uso continuo de la batería variará en función de la potencia de la batería que se utilice (☞ P.113).
- El tiempo de uso continuo de una batería recargable de níquel-hidruro metálico que se ha utilizado reiteradamente se verá reducido debido a la degradación de la batería (☞ P.113).
- La pantalla **[Batería]** aparece automáticamente después de haber sustituido la batería. También se puede utilizar una función del menú para mostrar esta pantalla y configurar la batería (☞ P.77).

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

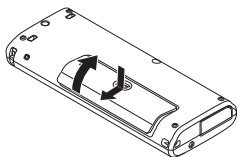
La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también es compatible con tarjetas microSD estándar (microSD, microSDHC) vendidas por separado.

Inserción de una tarjeta microSD

1

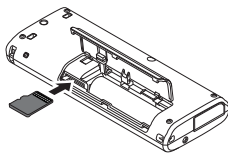
Inserción/extracción de una tarjeta microSD

- 1** Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.



- La ranura para la tarjeta microSD se encuentra en el interior de la tapa de la batería/tarjeta.

- 2** Inserte una tarjeta microSD, asegurándose de que se coloca correctamente tal como se muestra.

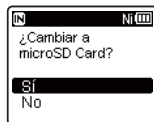
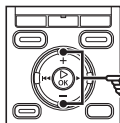


- Inserte la tarjeta microSD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta microSD al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse la superficie de contacto o atascarse en la ranura.
- Una tarjeta microSD insertada incompletamente (hasta que se inserte correctamente y se oiga un clic) puede no grabar los datos.

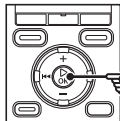
- 3** Cierre la tapa de la batería/tarjeta.

- Tras insertar una tarjeta microSD aparece la pantalla de selección del medio de grabación.

- 4** Para grabar en la tarjeta microSD, pulse el botón +/- y seleccione [Sí].



- 5** Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.



CONSEJO

- También se puede seleccionar la memoria interna como medio de grabación (P.77).

NOTA

- La grabadora de voz puede no reconocer una tarjeta microSD formateada (inicializada) para un PC u otro dispositivo. Antes de utilizar una tarjeta microSD, formáteela siempre en la grabadora de voz (P.91).

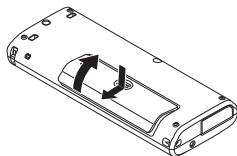
Inserción/extracción de una tarjeta microSD

Extracción de una tarjeta microSD

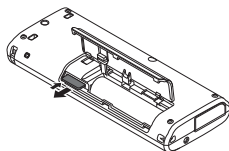
1

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

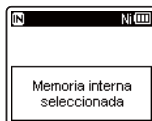
- 1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.



- 2 Libere la tarjeta microSD presionándola hacia adentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta microSD se mueve hacia afuera y se detiene. Extraiga la tarjeta microSD cogiéndola con las puntas de los dedos.
- Después de haber retirado la tarjeta microSD, se muestra **[Memoria interna seleccionada]** si se ha ajustado **[Selec. Memoria]** en **[microSD]**.



- 3 Cierre la tapa de la batería/tarjeta.

NOTA

- Las tarjetas microSD pueden salir disparadas al extraerlas si se sueltan o se retira el dedo demasiado rápido después de haber presionado la tarjeta hacia adentro.
- Dependiendo del fabricante y el tipo de la tarjeta, algunas tarjetas microSD y microSDHC pueden no ser plenamente compatibles con la grabadora de voz y no reconocerse debidamente.
- Para la compatibilidad de la tarjeta microSD bajo la verificación de Olympus, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente en la dirección:

<http://www.olympus-europa.com>

Observe que nuestro centro de atención al cliente suministrará información sobre fabricantes y tipos de tarjetas microSD para los que Olympus ha verificado el funcionamiento, pero no garantizará su rendimiento.

Observe también que algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz en caso de que el fabricante de la tarjeta cambie las especificaciones de la tarjeta.

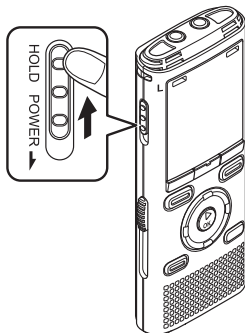
- Lea las instrucciones de funcionamiento suministradas con la tarjeta al utilizar una tarjeta microSD.
- Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta microSD, retírela y vuelva a insertarla para que la grabadora de voz pueda reconocerla de nuevo.
- La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjeta microSD. El rendimiento de procesamiento puede verse reducido al escribir y borrar datos reiteradamente desde una tarjeta microSD. En este caso, formatee la tarjeta (P.91).

Evitar el funcionamiento accidental

Al ajustar la grabadora de voz en el modo HOLD se mantiene el funcionamiento actual y se desactivan las funciones de los botones. El modo HOLD es una función práctica para prevenir el funcionamiento no intencionado al pulsar accidentalmente los botones si se transporta la grabadora de voz en un bolso o un bolsillo. También resulta útil para evitar que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante la grabación.

Ajuste del modo HOLD

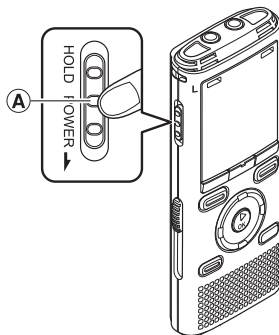
- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **[ESPERAR]**.



- Aparece **[ESPERAR]** en la pantalla y la grabadora entra en el modo HOLD.

Desbloqueo del modo HOLD

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **A** mostrada abajo.



NOTA

- Si se pulsa cualquier botón durante el modo HOLD, aparece **[ESPERAR]** en la pantalla durante 2 segundos. No se realiza ninguna otra operación.
- Al ajustar el modo HOLD durante la reproducción de la grabadora de voz (o la grabación), continúa la función de reproducción (o de grabación) y se evita que se realicen otras funciones (la grabadora de voz se detiene cuando finaliza la reproducción y la grabación se detiene cuando ya no haya más memoria disponible).

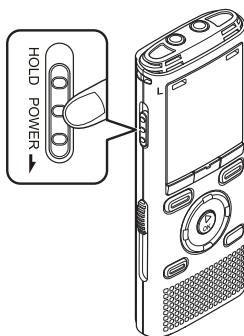
Apagar la grabadora

Apagar la grabadora

1

Los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes del reloj no se pierden cuando se apaga la grabadora.

- 1 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha durante al menos medio segundo.**



- La posición de detención de la reproducción al apagar la grabadora se guarda en la memoria.

CONSEJO

- Si se apaga la grabadora cuando no se está utilizando, se minimiza el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz se ha detenido durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) tras el encendido, la pantalla se apaga y la grabadora de voz entra automáticamente en el modo de ahorro de energía (P.77).

- Al pulsar cualquier botón se desbloquea el modo de ahorro de energía.

Funciones de la pantalla [Home]

Selección del modo

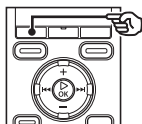
Además de la función de grabación, la grabadora de voz también ofrece un reproductor de música y funciones de radio FM*. Seleccione la aplicación que desee mediante uno de los modos de la grabadora de voz.

* Solo el modelo WS-833

1

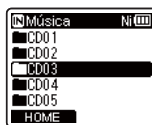
Funciones de la pantalla [Home]

- 1 Pulse el botón F1 (HOME) para mostrar la pantalla [Home].**

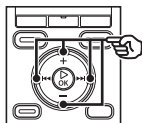


Para el modelo WS-833

- 3 Pulse el botón ►OK.**



- 2 Pulse el botón +/-, ►► o I◀◀ para seleccionar el modo deseado.**



Para los modelos WS-832 y WS-831

- En los modelos WS-832 y WS-831 solo se puede utilizar el botón ►► o I◀◀ para seleccionar los modos.

Funciones de la pantalla [Home]

1

Funciones de la pantalla [Home]

Cuando se selecciona [Grabadora]



La grabadora de voz entra en el modo **[Grabadora]**. Se puede grabar audio con el micrófono incorporado.

Los archivos grabados con el micrófono o desde la radio FM* también se pueden reproducir (E3 P.26, P.34).

Cuando se selecciona [Música]



La grabadora de voz entra en el modo **[Música]**. En este modo podrá reproducir archivos de música transferidos a la grabadora de voz (E3 P.34).

Cuando se selecciona [Búsq. calend.]



La grabadora de voz entra en el modo **[Búsq. calend.]**. En este modo podrá buscar archivos especificando la fecha de grabación (E3 P.44).

Cuando se selecciona [Radio FM]*



La grabadora de voz entra en el modo **[Radio FM]**. En este modo podrá escuchar radio FM (E3 P.48, P.51).

ES

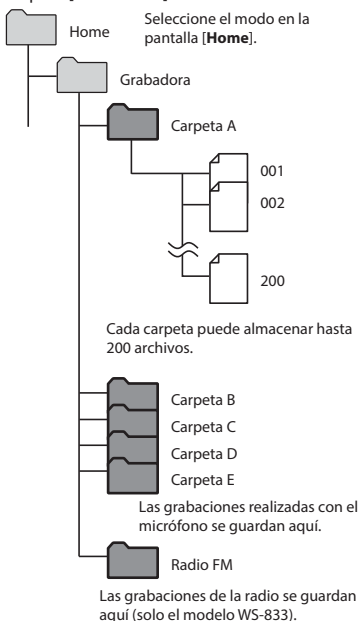
* Solo el modelo WS-833

Carpetas

Además de su propia memoria interna, la grabadora de voz puede utilizar también tarjetas microSD como medio de grabación de datos. Los archivos de sonido, los archivos de música y los archivos de contenido almacenados en cualquiera de los medios se guardan en carpetas distribuidas en una estructura de árbol. Puede especificar cualquier secuencia de reproducción para los archivos de música en las carpetas [**Grabadora**] y [**Música**] (ver P.61).

Carpetas para grabaciones de voz

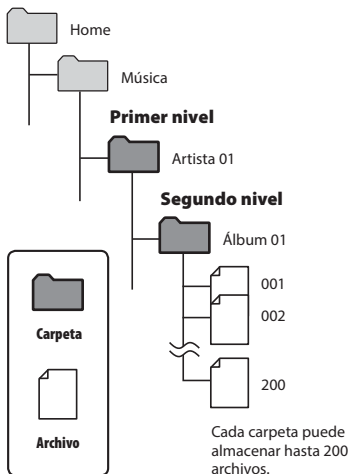
Los archivos de sonido grabados por la grabadora de voz se guardan en las carpetas etiquetadas [**Carpeta A**] a [**Carpeta E**] en la carpeta [**Grabadora**].



Los archivos y las carpetas colocados directamente dentro de la carpeta [**Grabadora**] (no dentro de una de las subcarpetas) no son mostradas por la grabadora de voz.

Carpetas para la reproducción de música

Si se transfieren archivos de música creados mediante Windows Media Player a la grabadora de voz, las carpetas se crean automáticamente para ellos dentro de la carpeta para la reproducción de música, utilizando la estructura jerárquica mostrada a continuación.



Se pueden crear hasta 300* carpetas dentro de la carpeta [**Música**] (incluida la propia carpeta [**Música**]).

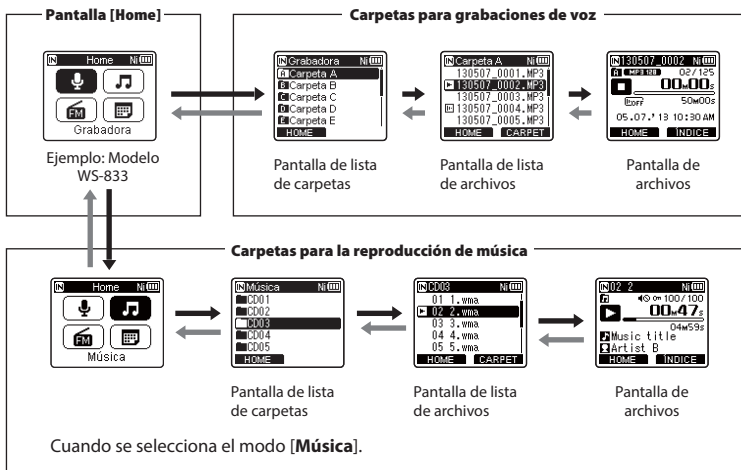
* Hasta 130 carpetas para el modelo WS-831.

La grabadora de voz solo puede reconocer dos subniveles de carpetas.

Selección de carpetas y archivos

Se puede seleccionar una carpeta diferente mientras la grabadora de voz está detenida o reproduciendo un archivo. Consulte el capítulo “**Carpetas**” (P.23) para ver una descripción de la estructura jerárquica de las carpetas de la grabadora de voz.

1



→ Adelante: Botón ►OK

Cada pulsación del botón ►OK abre la carpeta o el archivo seleccionados actualmente de la lista, desplazándose hacia adelante hasta el próximo nivel (inferior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, se puede ejecutar la misma función pulsando el botón ►►.

← Atrás: Botón LIST

Cada pulsación del botón LIST lleva al próximo nivel (superior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, se puede ejecutar la misma función pulsando el botón ◀◀.

CONSEJO

- Al navegar por una jerarquía de carpetas, puede mantener pulsado el botón LIST para volver a la pantalla de archivos.

Selección de carpetas y archivos

Botón +/-

Se utiliza para seleccionar una carpeta o un archivo.

Pantalla [Home]

Se utiliza para seleccionar el modo de la grabadora de voz (E3® P.21).

Pantalla de lista

Muestra las carpetas y los archivos grabados en la grabadora de voz.

Al pulsar el botón **F2 (CARPET)** se cambia la pantalla a la indicación de lista de la próxima carpeta.

Pantalla de archivos

Muestra la información del archivo seleccionado.

Grabación

La grabadora de voz tiene cinco carpetas ([F1] a [F5]) en las que se pueden guardar los archivos guardados. Estas carpetas son útiles para ordenar las grabaciones en categorías separadas (como, por ejemplo, profesional y ocio).

2

Grabación

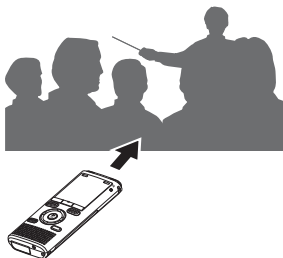
Procedimiento básico de grabación

1 Pulse el botón **+/-**, **◀◀** o **▶▶** en la pantalla [Home] para seleccionar [Grabadora] y, a continuación, pulse el botón **▶ OK** (P.21).

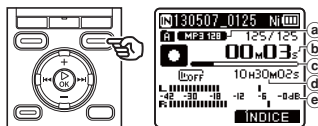
2 Seleccione la carpeta en la que desea guardar las grabaciones (P.24).

- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

3 Dirija el micrófono incorporado en la dirección del sonido que desea grabar.



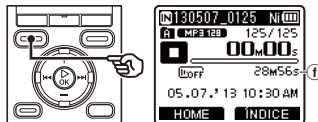
4 Pulse el botón **REC (●)** para empezar a grabar.



- a) Modo Rec
- b) Tiempo de grabación transcurrido
- c) Barra indicadora de la memoria restante
- d) Posible tiempo de grabación restante
- e) Medidor de nivel (cambia según el volumen de grabación y la configuración de las funciones de grabación)

- La luz indicadora de LED se ilumina y aparece [●] en la pantalla.

5 Pulse el botón **STOP (■)** para detener la grabación.



- f) Duración de archivo

- Aparecerá [■] en la pantalla.

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben automáticamente un nombre de archivo en el siguiente formato.

131001_0001.WMA

①

②

③

① Fecha de grabación

Indica el año, el mes y el día en que se realizó la grabación.

② Número de archivo

Los números de archivo agregados son consecutivos independientemente de si se ha conmutado el medio de grabación.

③ Extensión

Una extensión de archivo que indica el formato de grabación en que se grabó el archivo mediante la grabadora de voz.

- Formato PCM lineal: **“.WAV”***
- Formato MP3: **“.MP3”**
- Formato WMA: **“.WMA”**

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

CONSEJO

- La opción **[Modo Rec]** se ha de ajustar con la grabadora de voz detenida (☞ P.81).
- Al pulsar el botón **REC (●)** mientras está seleccionado **[Grabadora]** en la pantalla **[Home]**, podrá iniciar la grabación. El archivo grabado se guardará en **[Carpeta A]**.

Solo el modelo WS-833

- Se pueden grabar emisiones de radio seleccionando el modo **[Radio FM]** (☞ P.56).
- Se puede ajustar el nivel de grabación manualmente para adaptarlo a su aplicación (☞ P.63).

NOTA

- Para evitar que se corte el inicio de la grabación, inicie la grabación después de que la luz indicadora de LED se haya encendido o haya aparecido el indicador de modo en la pantalla.
- Si el tiempo de grabación restante posible es 60 segundos, la luz indicadora de LED empezará a parpadear. La luz parpadea cada vez más rápido conforme el tiempo restante disminuye (en los puntos de 30 y 10 segundos).
- Cuando aparece **[Carpeta llena]**, no se pueden realizar más grabaciones. Para grabar más, deberá seleccionar una carpeta distinta o borrar archivos innecesarios (☞ P.46).
- Si aparece **[Memoria llena]**, la grabadora de voz no tendrá más espacio de memoria disponible. Necesitará borrar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P.46).
- Si se utiliza una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de que se ha seleccionado el ajuste del medio de grabación deseado (**[Memoria int.]** o **[microSD]**) (☞ P.77).
- Si se selecciona una carpeta diferente a las carpetas **A** a **E** cuando se pulsa el botón **REC (●)**, aparece el mensaje parpadeante **[Carpeta ilegal]**. Repita la operación de grabación después de seleccionar una de las carpetas **A** a **E**.
- Se recomienda formatear el medio de grabación antes de realizar una grabación importante.
- El rendimiento de procesamiento puede verse reducido si se han escrito o borrado reiteradamente datos en el medio de grabación. En este caso es aconsejable formatear el medio de grabación (☞ P.91).

Grabación de archivos de formato PCM lineal superiores a 2 GB

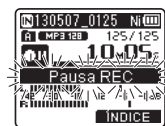
! Solo los modelos WS-833 y WS-832

Si se graba un archivo de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso si se supera el tamaño de archivo de 2 GB.

- Los datos se dividen y se guardan en archivos separados de hasta 2 GB. Los archivos se procesan como varios archivos durante la reproducción.
- Tras grabar 200 archivos que superan los 2 GB, la grabación se detiene.

Poner en pausa/reanudar la grabación

1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.



- La grabación se detiene y aparece el indicador [●] en la pantalla junto con el mensaje parpadeante [Pausa REC].
- La grabación se detiene automáticamente tras estar en pausa durante al menos 60 minutos.

2 Pulse el botón REC (●) de nuevo mientras la grabación está en pausa.

- La grabación se reanuda desde la posición en que se puso en pausa.

Comprobación rápida de una grabación

1 Pulse el botón ►OK durante la grabación.

- Aparecerá [▶] en la pantalla.
- La grabación finaliza y se reproduce el archivo que se acaba de grabar.

Solo el modelo WS-833

- Una vez finalizada esta operación mientras se graba en el modo [Radio FM], el modo [Grabadora] se selecciona automáticamente y se reproduce el archivo que se acaba de grabar.

Monitorización durante la grabación

Puede monitorizar la grabación mientras la está realizando, escuchando a través de unos auriculares enchufados en la toma **EAR** de la grabadora de voz. Utilice el botón +/- para ajustar el volumen de monitorización de grabación.

1 Conecte los auriculares a la toma **EAR** de la grabadora de voz.



- Si se cambia el volumen, ello no afectará al nivel de grabación.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ponga el volumen a **[00]** antes de enchufar los auriculares.
- Para evitar una retroalimentación acústica, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.

Ajustes de grabación

Hay disponibles varios ajustes de grabación que le permiten adaptar la grabación a las distintas condiciones.

[Nivel Rec] (ESP P.63)	Define la sensibilidad de la grabación.
[Modo Rec]^{*1} (ESP P.64)	Ajusta la calidad de sonido de la grabación.
[Mic zoom]^{*2} (ESP P.64)	Establece la directividad del micrófono estéreo integrado.
[Filtro RR] (ESP P.65)	Reduce los sonidos zumbantes de equipos como aires acondicionados o proyectores.
[VCVA] (ESP P.65)	Establece el nivel de activación para la grabación activada por voz (VCVA).
[V-Sync. Rec] (ESP P.67)	Establece el nivel de activación para la grabación con sincronización por voz.
[Escena Rec] (ESP P.32)	Se utiliza para seleccionar una de varias plantillas preregistradas de ajustes de grabación. Cuando se selecciona, cada plantilla introduce varios ajustes adaptados a una ubicación de grabación determinada o condiciona todos en una sola operación.

***1** Si se ajusta el modo **[Radio FM]**, se fija **[Modo Rec]** como uno de los ajustes indicados abajo (solo el modelo WS-833).

- **[MP3 256kbps]**
- **[MP3 128kbps]**

***2** Solo el modelo WS-833

Grabación con un micrófono externo

Grabación con un micrófono externo

Se puede grabar la entrada de audio mediante un micrófono externo u otro dispositivo conectado a la toma de micrófono de la grabadora de voz. No conecte o desconecte ningún dispositivo en las tomas de la grabadora de voz durante la grabación.

2

Grabación con un micrófono externo

1 Conecte un micrófono externo a la toma MIC de la grabadora de voz.



NOTA

- Si se conecta un micrófono externo a la toma **MIC** de la grabadora de voz, se desactiva el micrófono integrado.
- Se pueden utilizar micrófonos con conector de alimentación.
- Si **[Modo Rec]** está ajustado en estéreo, la grabación con un micrófono monoaural externo solo se realiza en el canal izquierdo (P.64).
- Si **[Modo Rec]** está ajustado en monoaural, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo al utilizar un micrófono estéreo externo (P.64).

2 Inicio de la grabación.

- Consulte el capítulo “**Grabación**” (P.26) para ver descripciones de las operaciones de grabación.

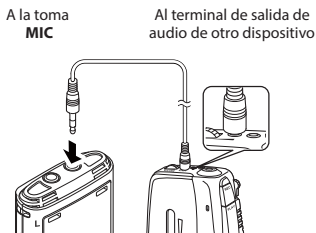
CONSEJO

- Consulte el capítulo “**Accesorios (opcionales)**” (P.105) para ver los micrófonos externos compatibles.

Grabación desde otro dispositivo conectado

Grabación de audio desde otros dispositivos con esta grabadora

Se puede grabar audio conectando el terminal de salida de audio (toma de auricular) de otro dispositivo, y la toma **MIC** de la grabadora con el cable de conexión KA333 (opcional) para grabaciones.

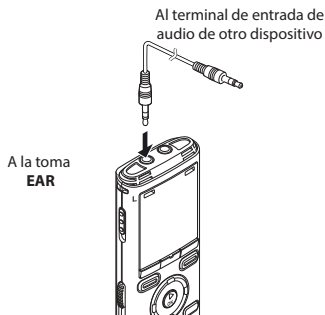


NOTA

- Cuando se graba desde un dispositivo externo conectado, lleve a cabo una grabación de prueba y, a continuación, ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

Se puede grabar el audio de esta grabadora a otros dispositivos cuando se conecta al terminal de entrada de audio (toma de micrófono) de otros dispositivos, y la toma **EAR** de esta grabadora con el cable de conexión KA333 (opcional).



NOTA

- La configuración de los ajustes de la calidad del sonido de reproducción en la grabadora de voz influye en las señales de salida de audio de la toma **EAR** (véase P.69 a P.73).

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]

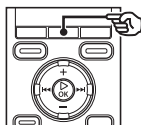
Cambio de la escena de grabación

La grabadora de voz tiene plantillas prerregistradas de los ajustes óptimos adaptadas a varias aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Cuando se selecciona una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación, todo ello con una sola operación.

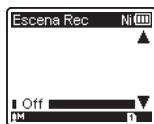
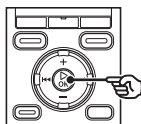
2

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]

- 1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.**



- 2 Pulse el botón ►OK.**



- 3 Pulse el botón +/- para seleccionar la escena en la que desee grabar.**



CONSEJO

- Puede pulsar el botón ►► para mostrar los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla [Escena Rec].

- 4 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.**
- 5 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de selección.**



Escena Rec

- Mantenga pulsado el botón STOP (■) cuando la grabadora esté detenida para comprobar los significados de los indicadores de ajuste.

NOTA

- Los ajustes del menú de grabación no se pueden cambiar si se ha realizado una selección [Escena Rec]. Para utilizar estas funciones, deberá seleccionar [Off] para el ajuste [Escena Rec].

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]

Ajustes prerregistrados [Escena Rec]

[Conferencia]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]*	[+6]
[Filtro RR]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Congreso]

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]*	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Reunión]

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]*	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Dictado]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]*	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[DNS]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]*	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

* Solo el modelo WS-833

Reproducción

Adicionalmente a los archivos grabados con la grabadora de voz, también puede reproducir archivos en los formatos WAV*, MP3 y WMA transferidos desde un PC.

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

3

Reproducción

Procedimiento básico de reproducción

- 1 **Seleccione el archivo que desea reproducir de la carpeta que lo incluye (ver P.24).**

CONSEJO

- Los archivos se guardan en las ubicaciones siguientes.

Archivos grabados con el micrófono incorporado:

Carpeta [Grabadora] (carpetas



Archivos grabados de la radio:

Carpeta [Grabadora] (carpeta

[Radio FM])

Archivos de música transferidos desde un PC:

Carpeta [Música]

* Solo el modelo WS-833

- a Indicador del medio de grabación, nombre del archivo e indicador de la carpeta
 - b Tiempo de reproducción transcurrido
 - c Barra indicadora de la posición de reproducción
 - d Duración de archivo
 - e Fecha/hora de grabación
- Aparecerá [▶] en la pantalla.

- 3 **Pulse el botón +/- para ajustar el volumen al nivel deseado.**



- El volumen se puede ajustar a un nivel entre [00] y [30]. Cuanto mayor es el número, más alto es el volumen.

- 2 **Pulse el botón ▶OK para iniciar la reproducción.**



- 4 **Pulse el botón STOP (■) para detener la reproducción.**

- Aparecerá [■] en la pantalla.
- El archivo que se está reproduciendo se detiene inmediatamente. La función de reanudación guarda en la memoria automáticamente la posición en la que se detuvo la reproducción. La posición se conserva incluso si se apaga la grabadora. La próxima vez que se encienda, la reproducción se puede reanudar desde la posición de parada guardada en la memoria.

Ajustes de reproducción

Se pueden seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las diferentes aplicaciones y gustos.

[Reproducir voz] ^{*1 *3} (ES P.69)	Reproduce solamente partes con voz de un archivo de audio grabado.
[Ocultar] (ES P.69)	Reproduce segmentos de archivos, alternando reiteradamente entre la reproducción y el silencio.
[Cancelar ruido] ^{*3} (ES P.70)	Un ajuste que hace que las voces grabadas sean más perceptibles cuando se atenúan debido al ruido de un proyector o sonidos similares.
[Equilibrar voz] ^{*1 *3} (ES P.70)	Compensa las partes de bajo volumen de archivos de audio grabados durante la reproducción.
[Filtro de voz] ^{*2 *3} (ES P.71)	Corta los componentes de baja y alta frecuencia, resaltando las voces para una mayor claridad.
[Modo Play] (ES P.71)	Se puede seleccionar entre tres modos de reproducción.
[Ecuador] ^{*4} (ES P.73)	Ajusta la calidad del sonido según se desee.
[Cambio] (ES P.73)	Una función práctica para desplazar rápidamente la posición de reproducción y reproducir segmentos breves reiteradamente.
[Escena Play] (ES P.74)	Selección de un paquete de ajustes recomendado para su aplicación de grabación en una sola operación. Mejora el funcionamiento.

*1 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*2 Solo el modelo WS-831

*3 Función activa solo en el modo **[Grabadora]**.

*4 Función activa solo en el modo **[Música]**.

Escuchar a través de los auriculares

Se pueden conectar los auriculares a la toma **EAR** de la grabadora de voz y escuchar la reproducción a través de ellos.

1 Conecte los auriculares a la toma **EAR** de la grabadora de voz.



2 Pulse el botón **▶ OK** para iniciar la reproducción.

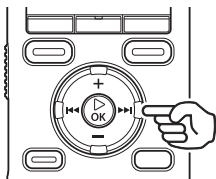
CONSEJO

- No se emitirá ningún sonido por los altavoces si están conectados los auriculares.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ponga el volumen a **[00]** antes de enchufar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción a través de auriculares. Puede provocar lesiones o pérdidas auditivas.

Avance rápido



Avance rápido mientras la grabadora de voz está en modo de parada.

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ►►.

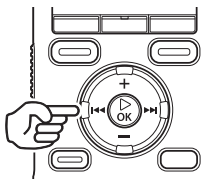
- Aparecerá [▶] en la pantalla.
- El avance rápido se detiene cuando se suelta el botón ►►. Pulse el botón ►OK para comenzar la reproducción desde la posición actual.

Avance rápido durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ►► durante la reproducción.

- La reproducción comienza desde la posición actual cuando se suelta el botón ►►.
- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (P.43).
- El avance rápido se detiene cuando se alcanza el final del archivo. Mantenga pulsado el botón ►► de nuevo para ejecutar el avance rápido desde el comienzo del próximo archivo.

Rebobinado



Rebobinado mientras la grabadora de voz está en modo de parada.

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ◀◀.

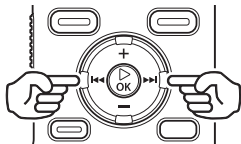
- Aparecerá [◀] en la pantalla.
- El rebobinado se detiene cuando se suelta el botón ◀◀. Pulse el botón ►OK para comenzar la reproducción desde la posición actual.

Rebobinado durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ◀◀ durante la reproducción.

- La reproducción comienza desde la posición actual cuando se suelta el botón ◀◀.
- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca. (P.43).
- El rebobinado se detiene cuando se alcanza el inicio del archivo. Mantenga pulsado el botón ◀◀ de nuevo para ejecutar el rebobinado desde el final del archivo anterior.

Salto al inicio de un archivo



Salto al inicio del próximo archivo

- 1 Pulse el botón **▶▶** mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al inicio del archivo actual

- 1 Pulse el botón **◀◀** mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al inicio del archivo anterior

- 1 Pulse el botón **◀◀** cuando la posición de reproducción es el comienzo del archivo.
 - Para saltar al comienzo del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** dos veces consecutivamente.

NOTA

- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal al saltar al inicio de un archivo durante la reproducción, se comienza a reproducir desde la posición de la marca. Cuando se salta al inicio de un archivo mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, se ignora la marca (P.43).
- Si hay ajustada una configuración distinta a **[Cambio archivo]** para **[Cambio]**, la reproducción comenzará después de haber saltado el espacio de tiempo establecido hacia atrás o adelante. La reproducción no salta al principio del archivo.

Archivos de música

Si un archivo de música transferido a la grabadora de voz no se puede reproducir, compruebe que los valores de su tasa de muestreo, el recuento de bits y la tasa de bits se encuentren dentro de los rangos compatibles. Las combinaciones de frecuencia de muestreo, recuento de bits y tasa de bits compatibles con la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz se muestran a continuación.

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Recuento de bits/ tasa de bits
Formato WAV*	44,1 kHz	16 bits
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	5 a 320 kbps

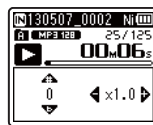
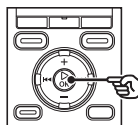
- * Solo los modelos WS-833 y WS-832
- Los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un solo archivo) pueden no reproducirse normalmente.
- Los archivos WAV de formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que puede reproducir la grabadora de voz. No es compatible la reproducción de ningún otro archivo WAV.
- Aunque el archivo tenga un formato compatible con la reproducción de esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

Cambio de la velocidad o el tono de la reproducción (modificador de voz*)

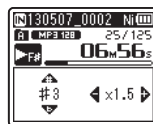
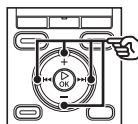
Puede cambiar la velocidad y el tono de audio de reproducción*. El cambio de la velocidad de reproducción es práctico para acelerar las presentaciones de conferencias o para ralentizar las partes difíciles de discernir al aprender un idioma.

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

- 1 Pulse el botón ►OK durante la reproducción.**



- 2 Pulse el botón +/-, ►► o ◀◀.**



Botón ►► o ◀◀:

Ajusta la velocidad de reproducción.

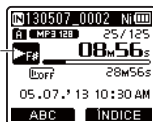
Botón +/-:

Ajusta el tono de audio* (modificador de voz).

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

3 Pulse el botón ►OK.

Indicador de
velocidad/tono
de reproducción



Restricciones de la reproducción rápida

Dependiendo de la frecuencia de muestreo y la tasa de bits, algunos archivos pueden no reproducirse normalmente. Tendrá que reducir la velocidad de la reproducción en este caso.

CONSEJO

- Si el discurso grabado aún es difícil de discernir después de haber cambiado la velocidad de reproducción, puede ayudar cambiar el tono.
- Si se ha seleccionado la función de cambio de velocidad/tono y la de **[Escena Play]** simultáneamente, prevalecerá el ajuste **[Escena Play]**. Los ajustes de **[Escena Play]** no se pueden cambiar (P.74).
- Si se cambia la velocidad o el tono de la reproducción, las operaciones de reproducción, como detener la reproducción, saltar al inicio de un archivo y escribir marcas de índice o marcas temporales, son las mismas que durante la reproducción normal.

NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad/tono de reproducción se conservan incluso tras apagar la alimentación.
- Si se cambia la velocidad y el tono de la reproducción se agotará rápidamente la batería.
- La función siguiente no se puede utilizar si se cambia la velocidad o el tono de reproducción.
 - **[Cancelar ruido]** (P.70)

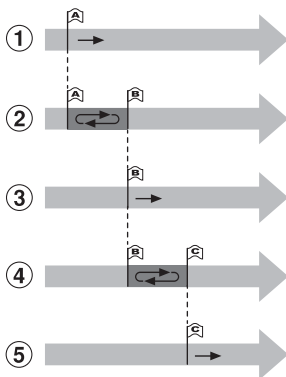
Reproducción repetida ABC

La grabadora de voz tiene una función que le permite repetir la reproducción de una parte (segmento) del archivo que se está reproduciendo. Además de la función de repetición A-B, disponible en modelos anteriores, el segmento que se repite se puede cambiar durante la reproducción repetida. También dispone de una función de reproducción oculta, que resulta práctica para el aprendizaje de idiomas y que se puede utilizar durante la reproducción repetida ABC. El ajuste **[Ocultar]** se deberá ajustar en **[On]** antes de poder utilizar la función de reproducción oculta (ver P.69).

3

Reproducción

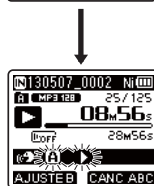
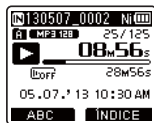
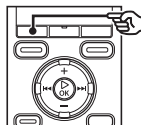
Reproducción repetida ABC



- ① Seleccione el punto inicial para la reproducción repetida (A) durante la reproducción.
- ② Cuando se selecciona el punto final (B), comienza la reproducción repetida.
- ③ Cuando se cancela el punto inicial para la reproducción repetida (A) durante la reproducción repetida, el punto final del segmento (B) se convierte en el nuevo punto inicial y la reproducción continúa.
- ④ Cuando se selecciona el punto final (C), comienza de nuevo la reproducción repetida.

- ⑤ Estos pasos se pueden repetir para volver a especificar un nuevo segmento que se ha de reproducir reiteradamente hasta el final del archivo.

- 1** Seleccione un archivo para la reproducción repetida ABC e inicie la reproducción.
- 2** Pulse el botón F1 (ABC) cuando la reproducción alcance la posición inicial deseada para la reproducción repetida ABC.



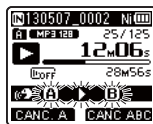
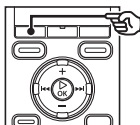
- Si se ha establecido **[Ocultar]**, aparece el indicador o .

Reproducción repetida ABC

CONSEJO

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (P.38) y el avance/retroceso rápido (P.36) cuando el indicador [B] esté parpadeando.
- Si la reproducción alcanza el final del archivo cuando el indicador [B] está parpadeando, el final del archivo se trata como la posición final del segmento y se inicia la reproducción repetida.

- 3 Pulse el botón F1 (AJUSTE B) de nuevo cuando la reproducción alcance la posición final deseada para la reproducción repetida ABC.**



- El segmento A-B se establece y se inicia la reproducción repetida ABC.
- Si se ha ajustado [Ocultar], se reproduce el segmento repetido con el volumen silenciado o bajado después de haberse reproducido al volumen normal. Estas operaciones se repiten hasta que se cancelen.

Parada de la reproducción repetida ABC:

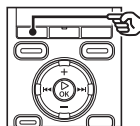
➡ Vaya al paso 6

Especificación de nuevos puntos iniciales/finales:

➡ Vaya al paso 4

Especificación de nuevos puntos iniciales/finales

- 4 Pulse el botón F1 (CANC. A) durante la reproducción repetida ABC.**



- El segmento A-B está cancelado. [B] se vuelve la nueva posición inicial y continúa la reproducción.
- Puede cambiar la velocidad de reproducción (P.38) y el avance/retroceso rápido (P.36).
- La función de reproducción oculta se desactiva.

Reproducción repetida ABC

- 5 Pulse el botón F1 (AJUSTE C) en la posición final deseada para la reproducción repetida ABC.**



- El segmento B-C se establece y se inicia la reproducción repetida ABC.
- La función de reproducción oculta se activa.

CONSEJO

- Puede repetir los pasos 4 y 5 según sea necesario para cambiar el segmento repetido según se desee.

- 6 Pulse el botón STOP (■).**



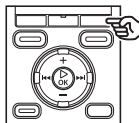
- La reproducción se detiene. El segmento reproducido especificado para esta función se retiene.

NOTA

- No se puede cambiar la posición final de un segmento de reproducción repetida a una posición delante de la posición inicial
- No se pueden escribir marcas de índice o marcas temporales durante la reproducción repetida ABC (ver P.43).

Cancelación de la reproducción repetida ABC

- 1 Pulse el botón F2 (CANC ABC).**



- Si se pulsa cuando está detenida la reproducción repetida ABC, se cancela la reproducción repetida ABC.
- Si se pulsa durante la reproducción repetida ABC, se cancela el ajuste del segmento de reproducción para la función y continúa la reproducción normal.

NOTA

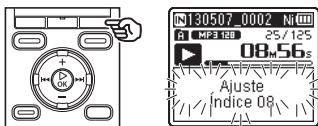
- Si cambia el archivo o cambia a una pantalla diferente de visualización, se cancela la reproducción repetida ABC.

Marcas de índice/marcas temporales

Al escribir una marca de índice o una marca temporal en un archivo podrá acceder rápidamente a la posición deseada en el archivo con las mismas operaciones utilizadas para el avance rápido, el rebobinado o el salto al inicio de un archivo. Las marcas de índice solo se pueden escribir en archivos creados con grabadoras de voz de Olympus. Para archivos creados con otros dispositivos podrá guardar temporalmente las posiciones deseadas en la memoria mediante marcas temporales.

Escritura de una marca de índice/ marca temporal

- 1 Una vez que se ha alcanzado la posición deseada, pulse el botón **F2 (ÍNDICE)** para escribir una marca de índice o una marca temporal.

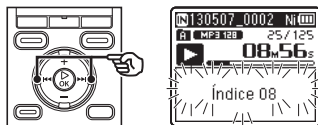


NOTA

- Las marcas TEMP son marcas temporales. Se borran automáticamente cuando selecciona un archivo diferente, transfiere el archivo a un PC o mueve el archivo en un PC.
- Puede escribir hasta 99 marcas de índice/marcas temporales en un solo archivo. Aparecerá el mensaje [Índice lleno] o [Temp. Lleno] si intenta escribir más de 99 marcas.
- No se pueden escribir o borrar marcas de índice/marcas temporales en archivos que se han bloqueado mediante la función de bloqueo de archivo (P.61).

Borrado de una marca de índice/ marca temporal

- 1 Seleccione un archivo que contenga marcas de índice/marcas temporales que desea borrar e inicie la reproducción.
- 2 Utilice el botón **▶▶▶** o **◀◀◀** para seleccionar la marca de índice/marca temporal que desea borrar.



- 3 Cuando se muestre en la pantalla el número de marca de índice/marca temporal que desea borrar (durante unos 2 segundos), pulse el botón **ERASE**.
- Cualquier marca de índice/marca temporal subsiguiente en el archivo se vuelve a numerar automáticamente.

Función de búsqueda de calendario

Uso de la función de búsqueda de calendario para buscar un archivo

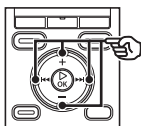
Puede buscar archivos de voz especificando una fecha de grabación. Si ha olvidado en qué carpeta se ha guardado un archivo, esta característica le permitirá encontrarla rápidamente introduciendo la fecha de grabación.

3

Función de búsqueda de calendario

- 1 Pulse el botón F1 (HOME) para mostrar la pantalla [Home].**

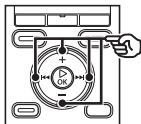
- 2 Pulse el botón +/–, ►►I o I◄◄ para seleccionar [Búsq. calend.].**



- En los modelos WS-832 o WS-831, utilice el botón ►►I, I◄◄ para seleccionar [Búsq. calend.].

- 3 Pulse el botón ►OK.**

- 4 Pulse el botón +/–, ►►I o I◄◄ para seleccionar la fecha deseada.**



- (a) Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada
- (b) Fecha de hoy
- (c) Fecha en que se grabó el archivo
- (d) Fecha seleccionada

- Las fechas en las que se guardaron los archivos están subrayadas.

Botón ►►I o I◄◄:

Permite pasar a la fecha anterior o siguiente. Mantenga el botón pulsado para saltar a la próxima fecha en la que se grabó un archivo.

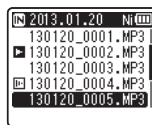
Botón +/–:

Permite pasar a la semana anterior o siguiente.

Botón F1, F2:

- Permite pasar al mes anterior o siguiente.
- Pulse el botón **STOP** (■) para cancelar el ajuste y volver a la pantalla [Home].

- 5 Pulse el botón ►OK.**



- 6 Pulse el botón +/– para seleccionar el archivo deseado.**

- 7 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.**

NOTA

- Solo se pueden buscar archivos guardados en las carpetas para grabaciones de voz (carpetas [A] a [E] y [Radio FM]*).

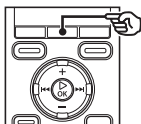
* Solo el modelo WS-833

Selección de la plantilla de ajustes de reproducción preestablecida [Escena Play]

Selección de una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida

Esta grabadora de voz tiene 2 plantillas prerregistradas: [Transcripción] y [Estud. idioma] con ajustes óptimos adaptados para tales escenas de reproducción. Cuando se selecciona una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados en una sola operación. Consulte “Configuración de una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida” para ver cómo configurar paquetes de ajustes de reproducción (P.74).

- 1 Mientras la grabadora de voz esté en el modo de parada o reproduciendo un archivo, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.**

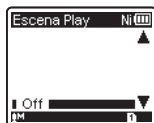


- Si ha pulsado el botón **MENU/SCENE** durante la reproducción, vaya al paso 4.

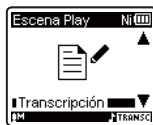
- 2 Pulse el botón +/- para seleccionar [Escena Play].**



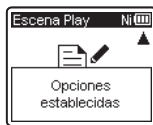
- 3 Pulse el botón ►OK.**



- 4 Pulse el botón +/- para seleccionar el paquete deseado de ajustes de reproducción preestablecido.**



- 5 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.**



CONSEJO

- Si ha seleccionado una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, pulse el botón **STOP** (■) para salir del menú.

Borrado de archivos/carpetas

En esta sección se describe cómo borrar un archivo individual innecesario de una carpeta, borrar todos los archivos en la carpeta actual simultáneamente o borrar una carpeta seleccionada.

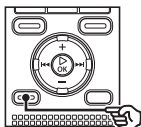
Borrado de archivos

3

Borrado de archivos/carpetas

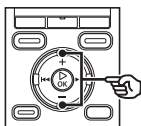
- 1** Seleccione el archivo que desea borrar (P.24).

- 2** Cuando aparece la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

- 3** Pulse el botón **+/-** para seleccionar **[Borrar en carp.]** o **[BorrarArchivo]**.



[Borrar en carp.]:

Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

[BorrarArchivo]:

Borra solo el archivo seleccionado.

- 4** Pulse el botón **►OK**.



- 5** Pulse el botón **+** para seleccionar **[Empezar]**.



- 6** Pulse el botón **►OK**.



- Aparece **[Borrando]** en la pantalla y se inicia el proceso de borrado. Cuando finaliza el proceso, aparece **[Borrado]**.

Borrado de una carpeta

- 1 Seleccione la carpeta que desea borrar (P.24).**
- 2 En la pantalla de visualización de carpetas pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.**



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

- 3 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



- 4 Pulse el botón ►OK.**

- Aparece **[Borrando]** en la pantalla y se inicia el proceso de borrado. Cuando finaliza el proceso, aparece **[Borrado]**.

NOTA

- Los archivos no se pueden recuperar una vez borrados, de modo que se aconseja una comprobación cuidadosa antes de borrar un archivo.
- Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de comprobar si el medio de grabación que se va a borrar es **[Memoria int.]** o **[microSD]** (P.77).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no se pueden borrar (P.61).
- Las carpetas predeterminadas de la grabadora de voz **[Grabadora]** (**[Carpeta A]** a **[Carpeta E]**) y la carpeta **[Radio FM]*** y la carpeta **[Música]** no se pueden borrar.
 - * Solo el modelo WS-833
- Las subcarpetas de la carpeta **[Música]** que no sean la carpeta **[Música]** se pueden borrar.
- Los archivos que la grabadora de voz no pueda detectar no se borrarán, ni tampoco las carpetas que contienen estos archivos. La grabadora de voz se deberá conectar a un PC para borrar estos archivos y carpetas.
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cargue o sustituya la batería para asegurarse de que no se agota antes de haber finalizado el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos hasta completarse. Para evitar riesgos de dañar los datos, nunca intente realizar ninguno de los procesos siguientes antes de haber finalizado un proceso de borrado.

- 1 Desconectar el adaptador de CA
- 2 Retirar la batería
- 3 Retirar la tarjeta microSD (si el medio de grabación se ha ajustado en **[microSD]**).

Radio FM

(solo el modelo WS-833)

Antes de utilizar la función de radio FM

La calidad de la recepción de la señal de radio variará sustancialmente dependiendo del lugar en el que esté utilizando la radio. Una recepción pobre puede mejorarse a menudo ajustando la posición o la orientación de la antena, o trasladándola a una ubicación más accesible para la señal, como una ventana cercana.

NOTA

- Los auriculares suministrados funcionan como una antena de FM. Si los auriculares no están conectados, aparece el mensaje [**Ins. auricular**] y no se puede recibir la radio FM.



CONSEJO

- Pueden no recibirse las señales de radio FM si se encuentra en el interior de un edificio o tapado por un edificio. La recepción se puede mejorar trasladándose cerca de una ventana cuando se encuentre en el interior de un edificio o saliendo del espacio tapado por el edificio.

NOTA

- La señal de radio FM no se puede recibir si se encuentra fuera del alcance de las emisoras de radio o si la señal está siendo bloqueada por montañas u otras obstrucciones topográficas.
- Incluso dentro del rango de emisión, puede no recibir las emisiones de radio en lugares donde no reciba bien la señal (como, por ejemplo, dentro de túneles, en pasos subterráneos, en edificios de oficinas, en edificios de apartamentos y en espacios tapados por edificios).
- No utilice un teléfono móvil, un PC, ni ningún otro dispositivo electrónico cerca de la grabadora de voz cuando se utilice para escuchar la radio. Estos dispositivos pueden causar ruidos.
- Si se utiliza la grabadora de voz con un adaptador de CA conectado (tal como el modelo A514), se generará ruido. Utilice siempre baterías para la función de radio FM.

Presintonización automática de emisoras de radio

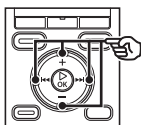
Presintonización de una emisora de radio local [Exploración]

Siga los pasos indicados a continuación para presintonizar la frecuencia de una emisora de radio FM que puede recibir en su área.

- 1** Conecte los auriculares a la toma **EAR** de la grabadora de voz.

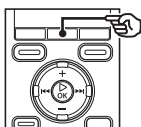
- 2** Pulse el botón **F1 (HOME)** para mostrar la pantalla **[Home]**.

- 3** Pulse el botón **+/-, ►► o ◀◀** para seleccionar **[Radio FM]**.



- 4** Pulse el botón **►OK**.

- 5** Pulse el botón **MENU/SCENE**.



- 6** Pulse el botón **►OK** para mover el cursor hasta el elemento de ajuste deseado.

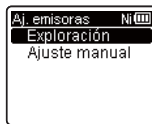
- 7** Pulse el botón **+/-** para seleccionar **[Aj. emisoras]**.



- 8** Pulse el botón **►OK**.



- 9** Pulse el botón **+/-** para seleccionar **[Exploración]**.

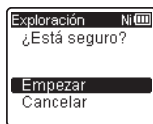
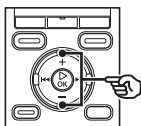


- 10** Pulse el botón **►OK**.

Presintonización automática de emisoras de radio

Presintonización de una emisora de radio local [Exploración]

- 11** Pulse el botón +/- para seleccionar **[Empezar]**.



CONSEJO

- Los números de las presintonías se clasifican automáticamente por frecuencia.
- Se pueden presintonizar hasta 30 emisoras. Aparecerá el mensaje **[Preselección completa]** si intenta presintonizar más de 30 emisoras.

- 12** Pulse el botón ► **OK**.

- Cuando aparece **[Aj. con barrido completado]**, se completa la operación.

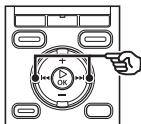
Escucha de radio FM

Escucha de radio FM

Siga los pasos indicados a continuación para escuchar la radio FM estéreo en la grabadora de voz.

- 1 Seleccione el modo de radio FM siguiendo los pasos 1 a 4 descritos en “Presintonización automática de emisoras de radio” (P.49).**

- 2 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar una emisora de radio.**



CONSEJO

- Al seleccionar el modo de frecuencia y ajustar manualmente la frecuencia, puede recibir a veces una emisora de radio que no haya sido detectada por la operación de presintonía automática (P.52).
- Puede añadir una emisora de radio recibida a las estaciones de presintonía (P.53).
- Para detener la escucha de la radio FM, pulse el botón **F1 (HOME)** para volver a la pantalla **[Home]**.
- Puede escuchar la radio mediante el altavoz integrado en la grabadora de voz con los auriculares aún conectados (P.81).

- 3 Pulse el botón +/- para ajustar el volumen al nivel deseado.**



- El volumen se puede ajustar a un nivel entre **[00]** y **[30]**. Cuanto mayor es el número, más alto es el volumen.

Ajustes de la radio FM

La función de radio FM incluye características para presintonizar automáticamente emisoras de radio y para ajustar la sensibilidad de exploración utilizada durante la recepción automática.

[Aj. emisoras] (P.49)	Se utiliza para buscar emisoras de radio locales y presintonizar emisoras recibidas en una lista.
[escanear] (P.81)	Establece la sensibilidad de exploración durante la recepción automática.
[Salida] (P.81)	Se utiliza para seleccionar si desea escuchar la radio FM a través de los auriculares o del altavoz.

Selección del modo de recepción

Se pueden seleccionar diferentes modos de recepción para coincidir con diferentes condiciones de recepción. Si la emisora de radio que desea escuchar tiene una señal demasiado débil para ser detectada por el proceso automático de presintonía, se puede seleccionar la recepción manual para ajustar la frecuencia de radio manualmente.

- 1 Establezca el modo de radio FM llevando a cabo los pasos 1 a 4 del procedimiento ofrecido en "Presintonización automática de emisoras de radio" (P.49).**

- 2 Pulse el botón F2 para seleccionar el modo de recepción deseado.**

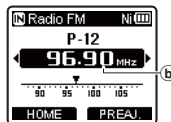
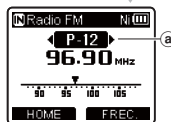
CONSEJO

- Cuando se ha presintonizado una emisora de radio (P.49), la grabadora de voz cambia entre el modo de presintonía y el modo de frecuencia cada vez que pulsa el botón **F2**.
- No se puede seleccionar el modo de presintonía si no se ha presintonizado ninguna emisora de radio.

- 3 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para cambiar el modo de recepción.**

Modo de presintonía

- Pulsando el botón ►►I o I◄◄ puede seleccionar emisoras de radio presintonizadas (por número de presintonía).
a) Número de presintonía



Modo de frecuencia (recepción automática/recepción manual)

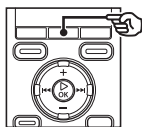
- Pulse el botón ►►I o I◄◄ para ajustar la frecuencia de radio FM que se está recibiendo (recepción manual).
- Mantenga pulsado el botón ►►I o I◄◄ para explorar hasta la próxima emisora de radio encontrada (recepción automática).
b) Frecuencia que se recibe
- Cuando se recibe la frecuencia de una emisora de radio sin presintonizar, al pulsar el botón **F2** se cambia a la emisora presintonizada con la frecuencia más cercana a la frecuencia actual.
- Si se reduce la sensibilidad utilizada para la exploración, se puede habilitar a veces la recepción de emisoras que son difíciles de recibir debido a interferencias u otros problemas (P.81).

Agregar emisoras de radio presintonizadas

Añadir una emisora de radio recibida manualmente como una emisora presintonizada [Ajuste manual]

Siga los pasos mostrados a continuación para agregar una emisora de radio recibida en el modo de frecuencia como una emisora de radio presintonizada.

- 1** Establezca el modo de radio FM llevando a cabo los pasos 1 a 4 del procedimiento ofrecido en “Presintonización automática de emisoras de radio” (P.49).
- 2** Pulse el botón F2 para establecer el modo de frecuencia.
- 3** Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la emisora de radio que desea presintonizar.
- 4** Pulse el botón MENU/SCENE.

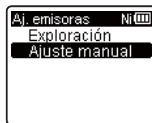


- 5** Pulse el botón ►OK para mover el cursor hasta el elemento de ajuste deseado.

- 6** Pulse el botón +/- para seleccionar [Aj. emisoras].



- 7** Pulse el botón ►OK.
- 8** Pulse el botón +/- para seleccionar [Ajuste manual].

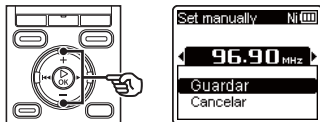


- 9** Pulse el botón ►OK.

Agregar emisoras de radio presintonizadas

Añadir una emisora de radio recibida manualmente como una emisora presintonizada [Ajuste manual]

- 10 Pulse el botón +/- para seleccionar [Guardar].**



- 11 Pulse el botón ►OK.**

- Cuando aparece el mensaje **[Preseleccionable (número guardado)]**, finaliza el procedimiento.

CONSEJO

- Se pueden presintonizar hasta 30 emisoras. Aparecerá el mensaje **[Preselección completa]** si intenta presintonizar más de 30 emisoras.
- Los números de las presintonías se clasifican automáticamente por frecuencia.

Borrado de emisoras de radio presintonizadas

Borrado de una emisora de radio presintonizada innecesaria

- 1 Establezca el modo de radio FM llevando a cabo los pasos 1 a 4 del procedimiento ofrecido en "Presintonización automática de emisoras de radio" (P.49).
- 2 Pulse el botón F2 para establecer el modo de presintonía.
- 3 Pulse el botón ►►| o ◀◀| para seleccionar el número de presintonía de la emisora de radio que desea borrar.
- 4 Pulse el botón ERASE.



- 5 Pulse el botón +/- para seleccionar [Borrar ajustes].



- 6 Pulse el botón ►OK.



- Cuando aparece el mensaje [Preseleccionable (número) borrado], finaliza el procedimiento.

CONSEJO

- Los números de las presintonías se clasifican automáticamente por frecuencia.

Grabación de radio FM

Grabación de radio FM

Incluso cuando la recepción de radio FM es buena, pueden infiltrarse ruidos tras haber iniciado la grabación en ciertos entornos de recepción. Para evitar este problema, realice una prueba de grabación con antelación. Intente grabar en una ubicación con buena recepción de radio.

NOTA

- La grabación está deshabilitada si la opción **[Salida]** del **[Menú FM]** está ajustada en **[Altavoz]**. Ponga este elemento en **[Auricular]** antes de comenzar la grabación (ver P.81).

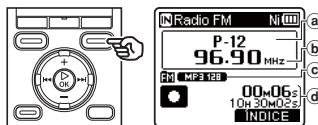
4

Grabación de radio FM

1 Establezca el modo de radio FM llevando a cabo los pasos 1 a 4 del procedimiento ofrecido en “Presintonización automática de emisoras de radio” (ver P.49).

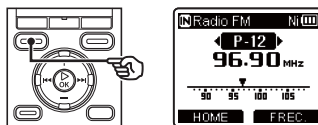
2 Pulse el botón **▶▶ o **◀◀** para seleccionar la emisora de radio de la que desea grabar.**

3 Pulse el botón REC (●) para iniciar la grabación.



- a Número de presintonía que se está recibiendo
 - b Frecuencia de radio que se está recibiendo
 - c Indicador de la carpeta en la que se guardará el archivo e indicador de formato de grabación
 - d Tiempo de grabación transcurrido y tiempo de grabación restante posible
- La luz indicadora de LED se ilumina y aparece en la pantalla.

4 Pulse el botón STOP (■) para detener la grabación.



- El archivo grabado se guarda automáticamente en la subcarpeta **[Radio FM]** en la carpeta **[Grabadora]**.

Grabación de radio FM

CONSEJO

- Los archivos grabados desde la radio FM tienen "FM" anexado al inicio del nombre de archivo asignado en el momento de la grabación (Ej: P.27).
FM130715_0007.MP3
Fecha: 130715 (15 de julio de 2013)

NOTA

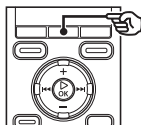
- Cuando grabe radio FM, conecte siempre los auriculares a la toma **EAR**.

Configuración de elementos del menú

Operación básica

Los elementos del menú están distribuidos en pestañas, lo que permite ajustar rápidamente los elementos deseados seleccionando una pestaña y desplazándose después hasta el elemento deseado dentro de la pestaña. Siga los pasos descritos a continuación para ajustar un elemento del menú.

- 1 Durante la grabación/ reproducción o mientras la grabadora está en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.**



CONSEJO

- Algunos menús contienen elementos que se pueden ajustar durante la grabación/reproducción (véase P.60).

- 2 Pulse el botón +/- para seleccionar la pestaña que contiene el elemento que desee configurar.**

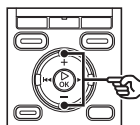


- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor hasta el elemento de ajuste deseado.**



- También puede utilizar el botón ►► para realizar esta operación.

- 4 Pulse el botón +/- para seleccionar el elemento de ajuste deseado.**

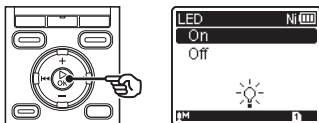


- Si desplaza el cursor de una pestaña a otra, se cambia la pantalla de menú visualizada.

Configuración de elementos del menú

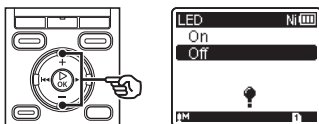
Operación básica

5 Pulse el botón ►OK.

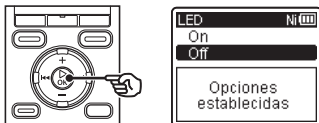


- Se muestra el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede utilizar el botón ►► para realizar esta operación.

6 Pulse el botón +/- para cambiar el ajuste.



7 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.



- Aparece un mensaje que indica que se ha introducido el ajuste.
- Puede cancelar la configuración y volver a la pantalla anterior pulsando el botón ◀◀ en vez del botón ►OK.

8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



- Cuando se muestre la pantalla de menú durante la grabación o la reproducción, pulse el botón **MENU/SCENE** para volver a la pantalla anterior sin finalizar la grabación/reproducción.

NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, la grabadora sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.
- Para los ajustes del menú realizados durante la grabación/reproducción, la grabadora de voz sale del menú si no se ha realizado ninguna operación durante 8 segundos.

Operación básica

■ Elementos del menú que se pueden ajustar durante la grabación

- Nivel Rec
- Mic zoom^{*1}
- Filtro RR
- VCVA
- Luz trasera
- LED

■ Elementos del menú que se pueden ajustar durante la reproducción

- Propiedades
- Cancelar ruido^{*2}
- Equilibrar voz^{*2*3}
- Filtro de voz^{*2*4}
- Modo Play
- Ecualizador^{*5}
- Cambio
- Luz trasera
- LED

■ Elementos del menú que se pueden ajustar mientras se escucha la radio (solo el modelo WS-833)

- Modo Rec^{*6}
- Aj. emisoras^{*6}
- escanear^{*6}
- Luz trasera
- LED
- Salida^{*6}

*1 Solo el modelo WS-833

*2 Función activa solo en el modo [Grabadora].

*3 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*4 Solo el modelo WS-831

*5 Función activa solo en el modo [Música].

*6 No se puede seleccionar mientras se graba desde la radio.

Menú de archivo [Menú archivo]

Extracción de las partes habladas de archivos de contenido de palabras habladas [Detección voz]

La función **[Detección voz]** extrae las partes habladas de un archivo de contenido de palabras habladas grabadas mediante la grabadora de voz.

Consulte "**Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]**" (P.82) para más información.



Solo los modelos WS-833 y WS-832

Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

La característica de bloqueo de archivo le permite bloquear archivos importantes y evitar así que se borren accidentalmente. Una vez bloqueado, un archivo no se borra incluso si se ejecuta la operación para borrar todos los archivos en su carpeta (P.46).

1 Seleccione el archivo que desea bloquear (P.24).

[On]:

El archivo está bloqueado.

[Off]:

El bloqueo está cancelado.

Ordenación de archivos [Ordenar por]

Puede cambiar el orden de reproducción de los archivos en una carpeta.

1 Pulse el botón +/- para seleccionar [Nombre arch.], [Fecha ascend.] o [Fecha descend.].

[Nombre arch.]:

Ordena los archivos automáticamente por nombre de archivo.

[Fecha ascend.]:

Ordena los archivos automáticamente por la fecha (fecha/hora de grabación) de más antiguo a más nuevo.

[Fecha descend.]:

Ordena los archivos automáticamente por la fecha (fecha/hora de grabación) de más nuevo a más antiguo.

2 Pulse el botón +/- para seleccionar [Grabadora] o [Música].

[Grabadora]:

Ordena todos los archivos en la carpeta **[Grabadora]** (incluidos los archivos en la carpeta **[Radio FM]***).

[Música]:

Ordena todos los archivos en la carpeta **[Música]**.

* Solo el modelo WS-833

NOTA

- Si se selecciona **[Nombre arch.]**, los archivos se listan ordenados por el nombre de archivo basándose en los primeros 20 caracteres de cada nombre.

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD se pueden mover o copiar dentro de la memoria.

Consulte “**Mover o copiar archivos [Mover/copiar]**” (E8 P.84) para ver el procedimiento.

 **Solo los modelos WS-833 y WS-832**

División de archivos [Div. Archivo]

Los archivos grandes o los archivos con duraciones de grabación prolongadas se pueden dividir para poder ser gestionados y editados de forma más fácil.

Consulte “**División de archivos [Div. Archivo]**” (E8 P.87) para ver el procedimiento.

Visualización de información del archivo o la carpeta [Propiedades]

Se puede visualizar la información de un archivo o una carpeta desde una pantalla de menú.

Información del archivo

1 Pulse el botón +/- para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos **[Nombre]**, **[Fecha]**, **[Tamaño]**, **[Tasa bit]^{*1}**, **[Artista]^{*2}** y **[Álbum]^{*2}**.

***1** Si ha seleccionado un archivo de formato PCM lineal, el elemento **[Tasa bit]** muestra la frecuencia de muestreo y el recuento de bits.

***2** Si el archivo no tiene información de etiquetas, se muestran **[UNKNOWN_ARTIST]** y **[UNKNOWN_ALBUM]**.

Información de la carpeta

1 Pulse el botón +/- para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos **[Nombre]**, **[Archivo]** (el número de archivos) y **[Carpeta]** (el número de carpetas).
- El elemento **[Carpeta]** no se muestra en el modo **[Grabadora]**.
- Los números de archivos que se muestran no incluyen los archivos en formatos que la grabadora no reconoce.

Menú de grabación [Menú Rec]

Selección de la sensibilidad de la grabación [Nivel Rec]

Se puede cambiar el nivel de grabación (sensibilidad) según se necesite para su aplicación de grabación.

[Alto]:

La sensibilidad más alta de la grabación. Apropia para grabar conferencias, congresos con grandes audiencias y otras aplicaciones con fuentes de sonido distantes o silenciosas.

[Medio]:

Adecuado para grabar debates y reuniones de grupos pequeños.

[Bajo]:

La sensibilidad más baja de la grabación. Adecuado para grabar dictados.

[Manual]*:

Le permite ajustar la sensibilidad de grabación manualmente en uno de 30 niveles.

* Solo el modelo WS-833

CONSEJO

- Para poder grabar la voz del hablante de forma clara, ajuste **[Nivel Rec]** en **[Bajo]** y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del hablante (de 5 a 10 cm de distancia).

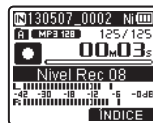
NOTA

- Si **[Nivel Rec]** está ajustado en **[Alto]**, **[Medio]** o **[Bajo]**, el nivel de grabación se ajusta automáticamente. Una entrada de sonido fuerte puede generar ruido independientemente de si la opción **[Nivel Rec]** está ajustada en **[Alto]**, **[Medio]** o **[Bajo]**.

Ajuste del nivel de grabación

! Solo el modelo WS-833

- Ajuste el nivel de grabación pulsando el botón ►► o ◀◀ durante la grabación o mientras la grabación está en pausa.**



- Si se incrementa el número de **[Nivel Rec]**, se aumenta el nivel de grabación y amplía la posición del indicador del medidor de nivel.

NOTA

- Si se ajusta la grabadora de voz en **[Manual]**, se desactiva la función del limitador. Si se muestra **[OV]**, el audio grabado se distorsionará. Ajuste el nivel de grabación de manera que no se visualice **[OV]**.

Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Se puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se ajusta a su aplicación de grabación.

[PCM 44.1 kHz]^{*1}

[MP3 256kbps]^{*1}

[MP3 192kbps]^{*2}

[MP3 128kbps]

[WMA 32kbps mono]^{*3}

[WMA 8kbps mono]^{*3}

^{*1} Solo los modelos WS-833 y WS-832

^{*2} Solo el modelo WS-831

^{*3} Grabación monoaural

CONSEJO

- La calidad de sonido se incrementa mientras el valor de la tasa de grabación se incrementa.
- Si se define una tasa de grabación superior, se aumenta el tamaño del archivo. Compruebe que tenga suficiente memoria disponible antes de realizar la grabación.
- Para grabar congresos y presentaciones de forma clara, se recomienda establecer el ajuste **[Modo Rec]** en **[MP3 128kbps]** o superior.

NOTA

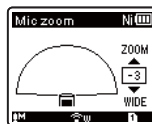
- Si **[Modo Rec]** está ajustado en estéreo, la grabación con un micrófono monoaural conectado solo se realiza en el canal izquierdo.

Selección de la directividad del micrófono [Mic zoom]

El micrófono estéreo integrado en la grabadora de voz proporciona una directividad que abarca desde la grabación estéreo de amplia cobertura hasta la grabación direccional elevada.

! Solo el modelo WS-833

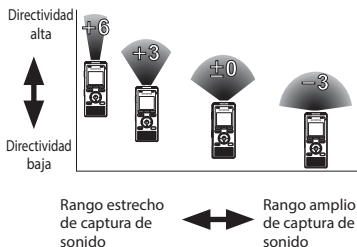
1 Pulse el botón +/- para ajustar la directividad del micrófono estéreo integrado.



- El botón + incrementa la directividad.
- El botón – permite grabaciones con efecto estéreo de una cobertura más amplia.
- Al reducir la directividad y ensanchar el rango de la captura de sonido se ofrece a las grabaciones un efecto estéreo superior.
- El ajuste se puede configurar entre [-3] y [+6].

Selección de la directividad del micrófono [Mic zoom]

Función Mic zoom



NOTA

- La función **[Mic zoom]** se ha configurado de modo que su rendimiento sea mayor cuando se utiliza con el micrófono estéreo integrado de la grabadora. La grabación puede no realizarse si se utiliza un micrófono adquirido por separado o si se graba desde otro dispositivo utilizando un cable de conexión.
- Si se utiliza la función **[Mic zoom]** se agotará rápidamente la batería.

Reducción del ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función del filtro de corte bajo (filtro RR) de la grabadora de voz le permite realizar grabaciones que reducen los sonidos zumbantes de aires acondicionados o sonidos de baja frecuencia, como los de los proyectores.

[On]:

Activa el filtro de corte bajo.

[Off]:

Desactiva el filtro de corte bajo.

Función de grabación activada por voz [VCVA]

La función de grabación activada por voz (VCVA) inicia la grabación automáticamente cuando se detecta un sonido más alto que un nivel de activación por voz preestablecido y pone automáticamente en pausa la grabación cuando cae el volumen de sonido. Utilice esta función al grabar para omitir automáticamente los segmentos innecesarios sin sonidos (como los largos silencios durante congresos), lo cual ahorrará memoria.

[On]:

Activa VCVA. Se puede ajustar el nivel de activación por voz utilizado para VCVA (P.66).

[Off]:

Desactiva VCVA. Restaura la grabación estándar.

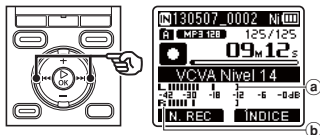
Ajuste del nivel de activación por voz para la grabación activada por voz

1 Pulse el botón REC (●) para iniciar la grabación.

- La grabación se pone en pausa automáticamente, aproximadamente un segundo después de que el sonido de entrada se vuelva más silencioso que la sensibilidad de activación definida.

Aparecerá en la pantalla el mensaje parpadeante [Standby]. La luz indicadora de LED se enciende cuando se activa la grabación y parpadea cuando se pone la grabación en pausa.

2 Pulse el botón ►► o ◀◀ para ajustar el nivel de activación por voz.



- a Nivel de activación por voz (se mueve a la derecha/izquierda para coincidir con el nivel definido)
 - b Medidor de nivel (cambia en proporción al volumen del sonido de grabación)
- El ajuste se puede configurar entre [01] y [23].

CONSEJO

- Si se incrementa el número de ajuste, se aumenta la sensibilidad de activación de VCVA, lo cual permite sonidos más silenciosos para activar el inicio de la grabación.
- Ajuste el nivel de activación por voz VCVA para que encaje con las condiciones de grabación (para cubrir los niveles altos del sonido ambiental o similares).
- Para evitar errores de grabación, se recomienda realizar una prueba de grabación antes para ajustar el nivel de activación por voz.

Solo el modelo WS-833:

- Para cambiar el nivel de grabación (P.63) durante la grabación de VCVA en [Manual], pulse el botón F1. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de nivel de grabación. Pulse el botón F1 de nuevo para volver al modo de ajuste de nivel de activación por voz.

NOTA

- La siguiente función se deshabilita si se utiliza la función [VCVA]:
 - [V-Sync. Rec] (P.67)

Menú de grabación [Menú Rec]

Función de grabación con sincronización por voz [V-Sync. Rec]

La función de grabación con sincronización por voz inicia la grabación automáticamente cuando se detecta un sonido más alto que un nivel de sincronización por voz preestablecido (nivel de detección) y detiene automáticamente la grabación cuando desciende el volumen de sonido. Cuando se copia música de otro dispositivo conectado a la grabadora de voz, utilice la función de grabación con sincronización por voz para detectar los intervalos de silencio entre las pistas de música y guardar cada pista como un archivo separado.

[1segundo], [2segundos], [3segundos],
[5segundos]:

Ajuste el tiempo de detección. La grabadora de voz entra en el modo de espera cuando la entrada (nivel de grabación) está por debajo del nivel preestablecido durante al menos el tiempo de detección ajustado.

[Off]:

La grabación se realiza normalmente.

Ajuste del nivel de sincronización por voz para la grabación con sincronización por voz

- 1 Pulse el botón REC (●) para prepararse para grabar.
- 2 Pulse el botón ►► o ◀◀ para ajustar el nivel de sincronización por voz.



Nivel de sincronización por voz (se mueve a la derecha/izquierda para coincidir con el nivel definido)

- El nivel de sincronización por voz se puede ajustar a un valor entre [01] y [23].
- Si se incrementa el número de ajuste, se aumenta la sensibilidad de activación, lo cual permite sonidos más silenciosos para activar el inicio de la grabación.

CONSEJO

Solo el modelo WS-833

- Para cambiar el nivel de grabación (E8 P.63) durante el ajuste del nivel de sincronización por voz en [Manual], pulse el botón F1. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de nivel de grabación. Pulse el botón F1 de nuevo para volver al modo de ajuste de nivel de sincronización por voz.

5

Menú de grabación [Menú Rec]

ES

3 Pulse el botón REC (●) de nuevo.

- En la pantalla aparece el mensaje parpadeante [**Standby**] y la luz indicadora de LED parpadea.
- La grabación comienza automáticamente si la entrada es más alta que el nivel de sincronización por voz.

CONSEJO

- La grabadora de voz finaliza automáticamente la grabación y vuelve al modo de espera de grabación si el sonido de entrada ha estado por debajo del nivel de sincronización por voz durante al menos el tiempo de detección definido. Cada vez que la grabadora de voz entra en el modo de espera, se cierra el archivo actual. La grabación continúa en un nuevo archivo la próxima vez que se detecta sonido.
- Pulse el botón **STOP** (■) para finalizar una sesión de grabación con sincronización por voz.

NOTA

- La siguiente función está deshabilitada si se utiliza la función [**V-Sync. Rec**]:
 - [**VCVA**] (P.65)

Menú de reproducción [Menú Play]

Omisión de partes sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

La función **[Reproducir voz]** le permite reproducir solo las partes habladas de un archivo grabado que contiene un discurso hablado.

Solo los modelos WS-833 y WS-832

NOTA

- Las partes habladas del archivo se deberán extraer con antelación(☞ P.82).

[On]:

Omite automáticamente las partes del archivo que no sean de voz y reproduce solo las partes habladas.

[Off]:

La función de reproducción de voz se desactiva.

NOTA

- La función **[Reproducir voz]** solo está habilitada en el modo **[Grabadora]**.

Alternar reiteradamente entre la reproducción normal y silenciada [Ocultar]

La función de reproducción oculta de la grabadora de voz reproduce un segmento repetido ajustado para la función de reproducción repetida ABC (☞ P.40); primero a un volumen normal (como práctica de escucha para aprender un idioma extranjero) y, luego, una segunda vez a un volumen silenciado o bajo (para la práctica oral).

Estas dos operaciones se repiten alternándose. Esta función resulta práctica para su uso en el aprendizaje de idiomas.

[Silencio]:

Reproduce el segmento repetido con el volumen silenciado (silencio) tras haberlo reproducido una vez a un volumen normal.

[Volumen bajo]:

Reproduce el segmento repetido a un volumen bajo tras haberlo reproducido una vez a un volumen normal.

[Off]:

Desactiva la función de reproducción oculta.

NOTA

- La reproducción oculta solo funciona con la reproducción repetida ABC (☞ P.40).

Menú de reproducción [Menú Play]

Reducción del ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función [**Cancelar ruido**] para reducir el ruido cuando resulte difícil discernir una voz grabada.

[Alto][Bajo]:

Reduce el ruido del entorno y produce una reproducción con una calidad de sonido superior.

[Off]:

La función de cancelación de ruido se desactiva.

NOTA

- [**Cancelar ruido**] solo está habilitado en el modo [**Grabadora**].
- Si se utiliza la función [**Cancelar ruido**] se agotará rápidamente la batería.
- La siguiente función se deshabilita si se utiliza la función [**Cancelar ruido**]:
 - Velocidad/tono* modificado durante la reproducción (ver P.38)

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

Ajuste de las partes de bajo volumen durante la reproducción [Equilibrar voz]

La función [**Equilibrar voz**] ajusta las partes de bajo volumen de archivos de audio grabados para hacer que su volumen sea más alto.

Se utiliza para que las partes silenciosas de la conversación u otro audio grabado suenen más fuerte y claro. La función se puede utilizar en archivos guardados en las carpetas de grabación de audio ([**AI**] a [**EL**]).



Solo los modelos WS-833 y WS-832

[On]:

Ajusta las partes de volumen bajo de archivos de audio durante la reproducción, subiendo su volumen.

[Off]:

La función de equilibrio de voz está deshabilitada.

NOTA

- [**Equilibrar voz**] solo está habilitado en el modo [**Grabadora**].
- Si se utiliza la función [**Equilibrar voz**] se agotará rápidamente la batería.
- Si se ha seleccionado la función [**Equilibrar voz**] y [**Escena Play**] simultáneamente, prevalecerá el ajuste [**Escena Play**]. Los ajustes de [**Escena Play**] no se pueden cambiar (ver P.74).

Menú de reproducción [Menú Play]

Resalte más claro de la voz [Filtro de voz]

Durante la reproducción normal o la reproducción rápida/lenta, la función de filtro de voz corta el tono del rango de frecuencia baja y alta y resalta las voces, haciendo que se oigan más nítidas.

Solo el modelo WS-831

[On]:

Activa la función de filtro de voz.

[Off]:

Desactiva la función de filtro de voz.

NOTA

- [Filtro de voz] solo está habilitado en el modo [Grabadora].
- Si se utiliza la función [Filtro de voz] se agotará rápidamente la batería.
- Si se ha seleccionado la función [Filtro de voz] y [Escena Play] simultáneamente, prevalecerá el ajuste [Escena Play]. Los ajustes de [Escena Play] no se pueden cambiar (ver P.74).

Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Hay disponibles varios modos de reproducción para diferentes estilos de escucha.

- 1 Pulse el botón +/- para seleccionar [Grabadora] o [Música].

Cuando se selecciona [Grabadora]

- 2 Pulse el botón +/- para seleccionar [Archivo] o [Carpeta].

[Archivo]:

Detiene la reproducción después de haber reproducido el archivo actual.

[Carpeta]:

Reproduce todos los archivos de la carpeta actual consecutivamente y detiene la reproducción una vez reproducido el último archivo de la carpeta.

Cuando se selecciona [Música]

- 2 Pulse el botón +/- para seleccionar [Área Play], [Repetir] o [Random].

[Área Play]:

Le permite especificar un rango de archivos para la reproducción.

[Repetir]:

Reproduce reiteradamente los archivos en el rango ajustado.

[Random]:

Reproduce aleatoriamente los archivos en el rango ajustado.

3 Pulse los botones +/- para seleccionar un ajuste.

Cuando se selecciona [Área Play]:

[Archivo], [Carpeta], [Todo]:

Especifique el rango de archivos para la reproducción.

Cuando se selecciona [Repetir] o [Random]:

[On]:

Los archivos en el rango de reproducción especificado se reproducen repetida o aleatoriamente.

[Off]:

Cancela la reproducción repetida y la reproducción aleatoria.

NOTA

- Si [Área Play] está ajustado en [Archivo], la opción [Fin] parpadea durante 2 segundos en la pantalla una vez reproducido el último archivo en la carpeta; después, la reproducción se detiene en la posición inicial del último archivo.
- Si [Área Play] está ajustado en [Carpeta], la opción [Fin] parpadea durante 2 segundos en la pantalla una vez reproducido el último archivo en la carpeta; después, la reproducción se detiene en la posición inicial del primer archivo en la carpeta.
- Si [Área Play] está ajustado en [Todo], una vez reproducido el último archivo en la carpeta actual se reproduce el primer archivo en la próxima carpeta. Una vez que la reproducción ha alcanzado el final del último archivo en la grabadora de voz, [Fin] parpadea en la pantalla durante 2 segundos; a continuación, la reproducción se detiene en la posición inicial del primer archivo en la grabadora de voz.

Cambio de la calidad de sonido de la música [Ecuador]

Los ajustes del ecualizador de la grabadora de voz se pueden modificar para cambiar la calidad de sonido de la música según se desee.

Cuando se selecciona [Usuario]

- 1 Pulse el botón ►►.
- 2 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar una banda de frecuencias.
 - Se pueden configurar distintos niveles para las bandas de frecuencias [60 Hz], [250 Hz], [1 kHz], [4 kHz] y [12 kHz].
- 3 Pulse el botón +/- para ajustar un nivel.
 - Los niveles se pueden ajustar en valores entre [-6] y [+6], en incrementos de 1 dB.
 - Al incrementar un ajuste de nivel se resalta la banda de frecuencias correspondiente.
 - Para cambiar otra banda de frecuencias, repita los pasos 2 y 3.

NOTA

- [Ecuador] solo está habilitado en el modo [Música].

Configuración de un espacio de salto [Cambio]

La función [Cambio] le permite omitir una cantidad preajustada hacia adelante (saltar hacia adelante) o hacia atrás (saltar hacia atrás) en un archivo durante la reproducción. Resulta práctica para desplazar rápidamente la posición de reproducción o para la reproducción repetida de un segmento corto.

- 1 Pulse el botón +/- para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].

[Paso adelante]:

Inicia la reproducción tras desplazar la posición de reproducción hacia adelante en la cantidad establecida.

[Paso atrás]:

Inicia la reproducción tras desplazar la posición de reproducción hacia atrás en la cantidad establecida.

- 2 Pulse el botón +/- para seleccionar un ajuste.

Cuando se selecciona [Paso adelante]:

[Cambio archivo], [Cambio 10seg.],
[Cambio 30seg.], [Cambio 1min.],
[Cambio 5min.], [Cambio 10min.]

Cuando se selecciona [Paso atrás]:

[Cambio archivo], [Cambio 1seg.],
a [Cambio 3seg.], [Cambio 5seg.],
[Cambio 10seg.], [Cambio 30seg.],
[Cambio 1min.], [Cambio 5min.]

Menú de reproducción [Menú Play]

NOTA

- Las operaciones de paso atrás/adelante por un espacio de salto que contiene una marca de índice/marca temporal o la posición inicial de un archivo se detendrán en la marca o en la posición inicial.

Reproducción de paso atrás/adelante

1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ durante la reproducción.

- La reproducción se inicia tras saltar hacia adelante o atrás en la cantidad establecida.

Configuración de una plantilla de ajustes de reproducción preestablecida [Escena Play]

La grabadora de voz tiene 2 plantillas preregistradas: [Transcripción] y [Estud. idioma] con ajustes óptimos adaptados para tales escenas de reproducción. Con un solo paso podrá seleccionar una de estas plantillas para introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación.

[Transcripción]:

Es un ajuste útil para transcribir un archivo de audio que contiene un discurso hablado, tal como una grabación de un congreso o de una entrevista. Cambia las operaciones asignadas a los botones de la grabadora de voz a operaciones adaptadas a la transcripción.

[Transcripción]

[STOP (■)]	[Atrás auto(3 s)]
[►►I (CUE)]	[Reproducir x3,5] ^{*1} [Reproducir x2,0] ^{*2}
[I◄◄ (REV)]	[Revisión]
[►►I (SKIP)]	[Cambio 10seg.]
[I◄◄ (SKIP)]	[Cambio 3seg.]
[Equilibrar voz] ^{*1} [[Filtro de voz] ^{*2}]	[On]

[Estud. idioma]:

Cambia las operaciones asignadas a los botones de la grabadora de voz a operaciones adaptadas al aprendizaje de idiomas.

[Estud. idioma]

[STOP (■)]	[Detener]
[►►I (CUE)]	[Reproducir x2,5] ^{*1} [Reproducir x2,0] ^{*2}
[I◄◄ (REV)]	[Revisión]
[►►I (SKIP)]	[Cambio 10seg.]
[I◄◄ (SKIP)]	[Cambio 3seg.]
[Equilibrar voz] ^{*1} [[Filtro de voz] ^{*2}]	[Off]

*1 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*2 Solo el modelo WS-831

CONSEJO

- Puede pulsar el botón ►►I para mostrar el ajuste de la plantilla seleccionada. Pulse el botón I◄◄ para volver a la pantalla [Escena Play].

Menú de LCD/sonido [Menú LCD/son.]

Configuración de la retroiluminación [Luz trasera]

La retroiluminación de la pantalla se enciende durante una cantidad de tiempo preestablecida cuando se pulsa un botón.

[**5segundos**], [**10segundos**],
[**30segundos**], [**1minuto**]:

Establezca la cantidad de tiempo en que la retroiluminación permanece encendida.

[**Off**]:

Desactiva la retroiluminación.

Ajuste del contraste [Contraste]

Puede ajustar el contraste de la pantalla en 12 niveles distintos.

- El ajuste se puede configurar entre [**01**] y [**12**].

Configuración de la luz indicadora de LED [LED]

También puede establecer que la luz indicadora de LED no se encienda.

[**On**]:

La luz indicadora de LED se enciende.

[**Off**]:

La luz indicadora de LED permanece apagada.

Encendido/apagado del pitido [Tono]

La grabadora de voz emite pitidos cuando se pulsan los botones o para avisar en caso de errores de operación. Se puede seleccionar si la grabadora de voz ha de emitir o no estos pitidos.

[**On**]:

Habilita los pitidos.

[**Off**]:

Deshabilita los pitidos.

Menú de LCD/sonido [Menú LCD/son.]

Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Se puede seleccionar el idioma utilizado en la pantalla de la grabadora de voz.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [简体中文], [繁體中文].

Selección de la salida del altavoz [Altavoz]

Se puede activar o desactivar el altavoz integrado cuando no están conectados los auriculares.

Si está ajustado en [Off], no se emitirá sonido desde el altavoz incluso si los auriculares se desconectan por accidente. Utilice este ajuste para prevenir posibles situaciones molestas en el transporte público.

5

CONSEJO

- Los idiomas varían dependiendo del lugar en que se compró la grabadora de voz.

[On]:

El sonido de reproducción de la grabadora de voz se emite desde los auriculares cuando estos están conectados o desde el altavoz integrado cuando no están conectados los auriculares.

[Off]:

No se emite el sonido de la grabadora de voz desde el altavoz integrado incluso si se desconectan los auriculares.

NOTA

Solo el modelo WS-833

- El ajuste para esta función solo se aplica a la reproducción de archivos. Para establecer cómo emite el altavoz el sonido cuando se escucha radio FM, véase la descripción del elemento [Salida] en el menú [Menú FM] (P.81).

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Selección del medio de grabación [Selecc. Memoria]

Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede seleccionar si grabar en la memoria interna o en la tarjeta microSD (ver P.17).

[Memoria int.]:

Graba en la memoria interna de la grabadora de voz.

[microSD]:

Graba en la tarjeta microSD.

Configuración del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]

La grabadora de voz se apaga automáticamente si ha transcurrido un espacio de tiempo preestablecido con la grabadora de voz parada desde que se encendió.

[5 min.], [10 min.], [30 min.], [1 hora]:

Seleccione la cantidad de tiempo deseada.

[Off]:

Deshabilita el modo de ahorro de energía. Si deja la grabadora de voz encendida, se agotará rápidamente la batería.

Configuración de la batería para su uso [Batería]

Seleccione el tipo de batería según la batería que esté utilizando.

[Ni-MH] :

Seleccione este ajuste cuando esté utilizando una batería recargable Ni-MH de Olympus (modelo BR404).

[Alcalina] :

Seleccione este ajuste cuando utilice una batería seca alcalina.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]

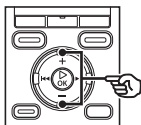
Ajuste primero la fecha y hora para permitir un manejo más sencillo de los archivos grabados.

Si la fecha y la hora actuales no son correctas, ajústelas utilizando el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



- 2 Pulse el botón +/- para cambiar el número.



- Para cambiar el ajuste de otro elemento, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para mover el cursor parpadeante y, a continuación, pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.

CONSEJO

- Al ajustar la hora o los minutos, cada vez que pulsa el botón **F2**, la pantalla cambia entre los formatos de reloj AM/PM y 24 horas.

Ejemplo: 10:38

10:38 PM
(formato predeterminado) ↔ 22:38

- Al ajustar el año, el mes o la fecha, cada vez que pulsa el botón **F2** cambia el orden de la pantalla utilizada para la fecha.

Ejemplo: 24 de marzo de 2013

3M 24D 2013A
(formato predeterminado)

↓
24D 3M 2013A

↓
2013A 3M 24D

NOTA

- Incluso si la grabadora de voz no se utiliza durante un largo período, cuando la batería se agote, deberá volver a introducir la fecha y la hora.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste **[PC]** le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste **[Adaptador AC]** le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA de conexión USB (modelo A514; opcional) para cargar la batería recargable. Se puede cambiar el ajuste de clase de USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

Consulte “**Configuración de la conexión USB [Opciones USB]**” (P.89) para ver el procedimiento.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

La función **[Reiniciar]** restablece todas las funciones de la grabadora de voz a su configuración inicial (ajustes de fábrica). El ajuste de la hora y el número de archivo seguirán siendo los mismos.

1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

Menú Rec:

Nivel Rec: Medio
Modo Rec: MP3 128 kbps
Mic zoom^{*1}: Off
Filtro RR: Off
VCVA: Off
V-Sync. Rec: Off
Escena Rec: Off

Menú Play:

Reproducir voz^{*2*3}: Off
Ocultar: Off
Cancelar ruido^{*3}: Off
Equilibrar voz^{*2*3}: Off
Filtro de voz^{*3*4}: Off
Modo Play:

Grabadora:
Área Play / Archivo

Música:
Área Play / Carpeta
Repetir / Off
Random / Off

Ecualizador^{*3}: Off

Cambio:

Paso adelante: Cambio
archivo

Paso atrás: Cambio archivo

Escena Play: Off

5

Menú del dispositivo [Menú aparato]

ES

Menú del dispositivo [Menú aparato]

5

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Menú LCD/son.:

Luz trasera: 10 segundos
Contraste: Nivel 06
LED: On
Tono: On
Idioma(Lang): English
Altavoz: On

Menú aparato:

Selecc. Memoria: Memoria int.
Ahorro energía: 10 min.
Batería: Ni-MH^{*2}
Alcalina^{*4}
Opciones USB:
Conectar USB: PC
USB: Almacenamiento

Menú FM^{*1}:

Modo Rec: MP3 128 kbps
Escanear: Alto
Salida: Auricular

^{*1} Solo el modelo WS-833

^{*2} Solo los modelos WS-833 y WS-832

^{*3} Función activa solo en el modo
[Grabadora].

^{*4} Solo el modelo WS-831

^{*5} Función activa solo en el modo [Música].

Formateo de un medio de grabación [Formato]

El formateo de un medio de grabación borra todos los archivos existentes que tiene guardados. Asegúrese de transferir todos los archivos importantes a un PC antes de ejecutar el formateo.

Consulte "Formateo de un medio de grabación [Formato]" (P.91) para ver el procedimiento.

Comprobación de la información del medio de grabación [Info. Memoria]

Se puede visualizar la capacidad y el espacio de memoria restante del medio de grabación desde una pantalla de menú.

NOTA

- Cierta capacidad de la memoria del medio de grabación se utiliza como área de gestión, de modo que la capacidad utilizable real puede ser ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

Comprobación de la información de la grabadora de voz [Info sistema]

Se puede visualizar la información sobre la grabadora de voz en una pantalla de menú.

- Se muestra la información de la grabadora de voz: [Modelo], [Versión] (versión del sistema) y [Num. serie].



Solo el modelo WS-833

Selección de la calidad de sonido de la grabación [Modo Rec]

Este ajuste no se puede cambiar mientras se graba desde la radio FM.

[MP3 256kbps]

[MP3 128kbps]

Presintonización de una emisora de radio [Aj. emisoras]

Se pueden presintonizar emisoras de radio para hacer más fácil su selección (P.49, P.53).

Configuración de la sensibilidad de exploración [escanear]

Se puede seleccionar la sensibilidad de exploración utilizada durante la recepción automática. Este ajuste no se puede cambiar mientras se graba desde la radio.

[Alto]:

Explora las emisoras de radio con alta sensibilidad. Bajo circunstancias normales utilice este ajuste.

[Bajo]:

Explora las emisoras de radio con baja sensibilidad. Intente utilizar este ajuste cuando haya problemas como la interferencia entre las emisoras de radio.

Selección de la salida de radio FM [Salida]

Se puede seleccionar si se ha de emitir el sonido de la radio FM desde los auriculares o el altavoz integrado. Este ajuste no se puede cambiar mientras se graba desde la radio.

[Auricular]: Siempre emite el sonido de la radio desde los auriculares. El sonido de la radio no se emite desde el altavoz integrado si los auriculares están desconectados.

[Altavoz]: Siempre emite el sonido de la radio desde el altavoz integrado. El sonido de la radio no se emite desde los auriculares incluso si están conectados.

NOTA

- El ajuste para esta función solo se aplica al sonido de la radio. Para establecer cómo emite el altavoz el sonido durante la reproducción de archivos, véase la descripción del elemento **[Altavoz]** en el menú **[Menú LCD/son.]** (P.76).

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

Extracción de partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

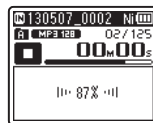
La función **[Detección voz]** extrae las partes habladas de un archivo con discurso oral grabado mediante la grabadora de voz.

! Solo los modelos WS-833 y WS-832

NOTA

- La función **[Detección voz]** solo se puede utilizar en el modo **[Grabadora]**.

6 Pulse el botón ►OK.

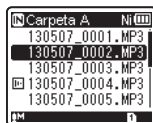


- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- [Detección voz finalizada]** aparece cuando ha finalizado el proceso.

CONSEJO

- Cuando ha finalizado el proceso de detección de voz, el elemento **[Reproducir voz]** en el **[Menú Play]** está ajustado en **[On]** (ver P.69).

- 1 Seleccione la carpeta que contiene el archivo deseado (ver P.24).
- 2 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.
- 3 Pulse el botón **►OK** para mover el cursor hasta la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **►OK**.
- 5 Pulse el botón **+/-** para seleccionar el archivo deseado en el que desea detectar la voz.



Extracción de partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

NOTA

- Aparece el mensaje [**No hay archivo**] si selecciona una carpeta que no contiene un archivo guardado. Deberá seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
- La grabadora de voz puede no extraer debidamente las partes sin silencios de archivos de contenido de palabras no habladas como actuaciones musicales grabadas.
- La grabadora de voz puede no extraer debidamente partes habladas cuando su volumen es bajo al grabarse (lectura del medidor de nivel -12 dB o menos), o debido a ruidos ambientales.
- El tiempo necesario para el proceso de extracción se incrementará en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de iniciar la extracción, se recomienda cargar o sustituir la batería para asegurarse de que no se agota antes de haber finalizado el proceso.

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD se pueden mover o copiar dentro de la memoria.



Solo los modelos WS-833 y WS-832

5

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

- 1 Antes de realizar la operación de mover/copiar, seleccione la carpeta que contiene el archivo que desea mover o copiar (P.24).**
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor hasta la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón +/- para seleccionar [Mover/copiar].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**

- 6 Pulse el botón +/- para seleccionar el método deseado de movimiento/copia de archivo.**



[mov. > memoria]:

Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD a una carpeta diferente en la memoria interna.

[cop. > memoria]:

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD en una carpeta diferente en la memoria interna.

[mov. > microSD]:

Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD a una carpeta diferente en la tarjeta microSD.

[cop. > microSD]:

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD insertada en una carpeta diferente en la tarjeta microSD.

- 7 Pulse el botón ►OK.**

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

- 8 Pulse el botón +/- para seleccionar el número de archivos que desea mover o copiar.**



[1 archivo]: Selecciona solo el archivo especificado

[sel, archivos]: Permite la selección de varios archivos.

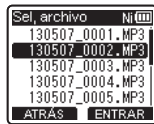
[archivos]: Selecciona todos los archivos en la carpeta.

- 9 Pulse el botón ►OK para continuar con el próximo ajuste.**



Cuando se selecciona [1 archivo]:

- ① Pulse el botón +/- para seleccionar el archivo que desea mover o copiar y, a continuación, pulse el botón ►OK.



Cuando se selecciona [sel, archivos]:

- ① Pulse el botón +/- para seleccionar un archivo que desea mover o copiar y, a continuación, pulse el botón ►OK.



CONSEJO

- Se puede desmarcar un archivo seleccionado previamente seleccionándolo y pulsando de nuevo el botón ►OK.

- ② Repita el paso ① para seleccionar todos los archivos que desea mover o copiar y después pulse el botón F2.



Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

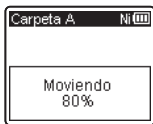
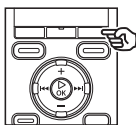
Cuando se selecciona [archivos]:

Se seleccionan automáticamente todos los archivos en la carpeta actual y la pantalla cambia a la visualización [Mover carpeta].

- 10** Pulse el botón **+/-**, **▶▶** o **◀◀** para seleccionar la carpeta a la que desea mover o copiar los archivos.



- 11** Pulse el botón **F2**.



- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- Aparecerá **[completado mov. archivo]** o **[completada copia archivo]** cuando finalice el proceso.

CONSEJO

- Los archivos bloqueados (P.61) permanecen bloqueados después de haberse movido o copiado.

NOTA

- Los archivos no se pueden copiar si no hay suficiente memoria disponible.
 - Los archivos no se pueden copiar ni mover si hay más de 200 archivos.
 - Para prevenir riesgos de daños de datos, no retire jamás la batería mientras se esté moviendo o copiando un archivo.
 - Los archivos no se pueden mover ni copiar dentro de la misma carpeta.
 - Si se cancela el proceso de mover o copiar antes de completarse, los archivos que han finalizado el proceso se habrán movido o copiado y el proceso se cancelará para los demás archivos.
 - Los archivos protegidos con DRM no se pueden mover ni copiar.
 - Los archivos no se pueden copiar ni mover directamente dentro de la carpeta **[Grabadora]**. En su lugar, seleccione una de las carpetas dentro de la carpeta **[Grabadora]**: Carpetas **[A]** a **[E]** o la carpeta **[Radio FM]**.*
- * Solo el modelo WS-833

División de archivos [Div. Archivo]

División de un archivo [Div. Archivo]

Los archivos grandes o los archivos con duraciones de grabación prolongadas se pueden dividir para poder ser gestionados y editados de forma más fácil.

NOTA

Solamente se pueden dividir archivos con formato MP3 y PCM* grabados en la grabadora de voz.

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

1 Reproduzca el archivo que desea dividir y detenga la reproducción en el punto de división deseado.

- Mantenga pulsado el botón ►► o ◀◀ para avanzar/retroceder rápidamente.
- Resulta práctico escribir con antelación una marca de índice o una marca temporal en el punto de división.

2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.

3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor hasta la lista de elementos de ajuste.

4 Pulse el botón +/- para seleccionar [Div. Archivo].

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



7 Pulse el botón ►OK.



- Aparece [Dividiendo] en la pantalla y se inicia el proceso de división del archivo.

[Div. Archivo completada] aparece cuando ha finalizado el proceso.

8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

5

División de archivos [Div. Archivo]

División de archivos [Div. Archivo]

División de un archivo [Div. Archivo]

CONSEJO

- Tras haber dividido un archivo, la primera mitad del archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo_1**" y la segunda mitad "**Nombre de archivo_2**".

NOTA

- **[Div. Archivo]** solamente se puede realizar cuando se muestra la lista de archivos.
- Los archivos no se pueden dividir si hay más de 200 archivos en la carpeta.
- Los archivos bloqueados (🔒 P.61) no se pueden dividir.
- Es posible que algunos archivos MP3 o PCM con duraciones de grabación extremadamente cortas no se puedan dividir.
- Para prevenir riesgos de daños de datos, no retire jamás la batería mientras se esté dividiendo un archivo.

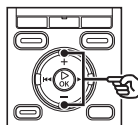
Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste **[PC]** le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste **[Adaptador AC]** le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA de conexión USB (modelo A514; opcional) para cargar la batería recargable. Se puede cambiar el ajuste de clase de USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

- 1** Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, mantenga pulsado el botón **MENU/SCENE**.
- 2** Pulse el botón **+/-** para seleccionar la pestaña **[Menú aparato]**.
- 3** Pulse el botón **►OK** para mover el cursor hasta la lista de elementos de ajuste.
- 4** Pulse el botón **+/-** para seleccionar **[Opciones USB]**.
- 5** Pulse el botón **►OK**.

- 6** Pulse el botón **+/-** para seleccionar **[Conectar USB]** o **[USB]**.



[Conectar USB]:

Se utiliza para establecer una conexión con un PC.

[USB]:

Se utiliza para establecer la clase de USB.

- 7** Pulse el botón **►OK**.

Cuando se selecciona **[Conectar USB]**

➡ Vaya al paso **8**

Cuando se selecciona **[USB]**

➡ Vaya al paso **10**

CONSEJO

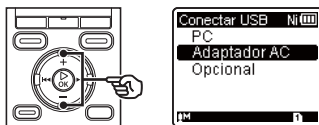
- Si el ordenador no reconoce la grabadora de voz como un dispositivo de memoria externo, seleccione **[Almacenamiento]** para **[USB]**.
- Si se selecciona **[Adaptador AC]** para **[Conectar USB]**, la grabadora de voz no se reconocerá cuando esté conectada a un PC.

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Cuando se selecciona [Conectar USB]

- 8** Pulse el botón +/- para seleccionar un ajuste.



[PC]:

Seleccione este elemento para conectar la grabadora de voz a un PC. La grabadora de voz se conectará como un dispositivo de almacenamiento o compuesto.

[Adaptador AC]:

Seleccione esta opción para cargar la batería recargable desde un PC o para conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA (modelo A514; opcional).

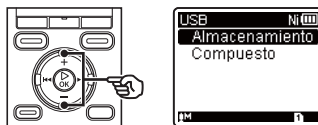
[Opcional]:

Seleccione este elemento para confirmar el método de conexión cuando se realice una conexión USB.

- 9** Pulse el botón ►OK y vaya al paso 12.

Cuando se selecciona [USB]

- 10** Pulse el botón +/- para seleccionar un ajuste.



[Almacenamiento]:

Seleccione esta opción para que la grabadora de voz sea detectada como un dispositivo de memoria externa por un PC conectado.

[Compuesto]:

Seleccione esta opción para que la grabadora de voz sea detectada como un dispositivo de memoria externa por un PC conectado y para utilizar la grabadora de voz como un altavoz/micrófono USB.

- 11** Pulse el botón ►OK y vaya al paso 12.
- 12** Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

Formateo de un medio de grabación [Formato]

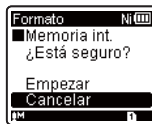
Formateo de un medio de grabación [Formato]

El formateo de un medio de grabación borra todos los archivos existentes que tiene guardados. Asegúrese de transferir todos los archivos importantes a un PC antes de ejecutar el formateo.

- 1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, mantenga pulsado el botón **MENU/SCENE**.
- 2 Pulse el botón **+/-** para seleccionar la pestaña [Menú aparato].
- 3 Pulse el botón **►OK** para mover el cursor hasta la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+/-** para seleccionar [Formato].
- 5 Pulse el botón **►OK**.
- 6 Pulse el botón **+/-** para seleccionar el medio de grabación que va a formatear.
- 7 Pulse el botón **►OK**.
- 8 Pulse el botón **+** para seleccionar [Empezar].



- 9 Pulse el botón **►OK**.



- 10 Pulse el botón **+** para seleccionar de nuevo [Empezar].

- 11 Pulse el botón **►OK**.



- Aparecerá [Formateando] y empezará el proceso de formateo.
- [Formateo finalizado] aparece cuando ha finalizado el proceso.

CONSEJO

- Para restablecer todos los ajustes de la grabadora de voz a su configuración inicial, utilice la operación [Reiniciar] (véase P.79).

Formateo de un medio de grabación [Formato]

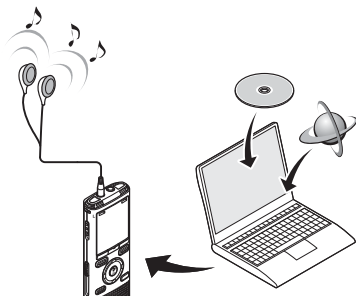
NOTA

- Nunca formatee la grabadora de voz desde un PC.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de que ha seleccionado correctamente **[Memoria int.]** o **[microSD]** como el medio de grabación que se va a borrar (P.77).
- Antes de formatear el medio, cargue o sustituya la batería para asegurarse de que no se agota antes de haber finalizado el proceso. El proceso de formateo puede tardar más de 10 segundos hasta completarse. Para evitar riesgos de dañar los datos, nunca intente realizar ninguno de los procesos siguientes antes de haber finalizado un proceso de formateo:
 - ① Desconectar el adaptador de CA de conexión USB
 - ② Retirar la batería
 - ③ Retirar la tarjeta microSD (si el medio de grabación se ha ajustado en **[microSD]**)
- Incluso cuando se ejecuta el formateo o el borrado (P.46), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y no se borran completamente los datos grabados. Cuando deseche una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Uso con un PC

La conexión de la grabadora de voz a un PC le permite:

- Reproducir contenido para el aprendizaje de idiomas en los formatos WMA, MP3 y WAV* y archivos de música cargados en un PC mediante el reproductor Windows Media o iTunes.
* Solo los modelos WS-833 y WS-832
- Además de como grabadora de voz y reproductor de música, también puede utilizar este aparato como dispositivo de memoria externa para guardar o leer datos desde un PC (E3 P.98).



Entorno operativo del PC

Windows

Sistema operativo

Microsoft Windows XP/Vista/7/8
(instalación estándar)

PC

Ordenadores Windows equipados con más de un puerto USB libre

Macintosh

Sistema operativo

Mac OS X 10.5 a 10.8
(instalación estándar)

PC

Ordenadores de la serie Apple Macintosh equipados con más de un puerto USB libre

NOTA

- Los requisitos mostrados reflejan los entornos operativos necesarios para poder utilizar una conexión USB para guardar archivos grabados por la grabadora de voz en un PC.
- Incluso si se satisfacen los requisitos para el entorno operativo, no se cubrirán por la garantía de uso las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los ordenadores modificados por el usuario y otros equipos compatibles.

Precauciones al conectar el PC

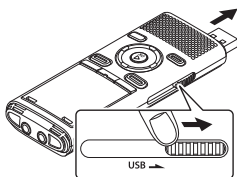
- Cuando se cargue o descargue un archivo en o desde la grabadora de voz, la transferencia de datos continuará mientras la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si desaparece la pantalla de comunicación de datos de PC. Nunca desenchufe el conector USB antes de haber finalizado la comunicación. Utilice siempre el procedimiento indicado en  P.96 para desenchufar el conector USB. Puede que los datos no se transfieran correctamente si desenchufa el conector antes de que se haya detenido la unidad.
- Nunca formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un PC. El formateo realizado desde un PC no se realizará correctamente. Utilice para ello el menú de la grabadora de voz [**Formato**] para el formateo ( P.91).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se han movido o cambiado de nombre en una pantalla de gestión de archivos de Windows o Macintosh pueden reordenarse o volverse indetectables.
- Es posible leer y escribir datos en la grabadora aunque en el ordenador a la unidad de grabación se le atribuya "sólo lectura".
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono externo y los auriculares al conectar la grabadora de voz a un PC.

Conexión/desconexión de PC

Conexión de la grabadora de voz a un PC

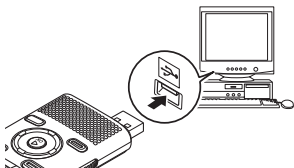
1 Arranque el PC.

2 Deslice la palanca deslizante del conector USB en la dirección de la flecha.



- El conector USB se extrae. El conector USB se oculta dentro de la grabadora de voz.

3 Tras asegurarse de que la grabadora de voz está en el modo de parada, enchufe el conector USB a un puerto USB del PC.



- Cuando se enchufa el conector USB, aparece **[Remoto (Almacenamiento)]** en la pantalla de la grabadora.
- La grabadora de voz no se conectará al PC si se ha seleccionado **[Adaptador AC]** para el ajuste de la grabadora de voz **[Conectar USB]**. Seleccione **[PC]** para el ajuste **[Conectar USB]** (E3 P.89).

CONSEJO

- Windows: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en la carpeta **[Mi PC]** con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, se puede utilizar como **[Disco extraíble]**.
- Macintosh: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si se inserta una tarjeta microSD en la grabadora de voz, se mostrará **[Sin título]**.
- Para información sobre el puerto USB del PC, véase el manual del usuario del PC.
- Utilice el cable alargador USB suministrado si se requiere (solo para el modelo WS-833).

NOTA

- La grabadora de voz no debe estar en el modo HOLD.
- Asegúrese de insertar el conector USB correcta y completamente. El funcionamiento no será adecuado si la conexión no se efectúa debidamente.
- Si se conecta la grabadora de voz a través de un concentrador USB, puede producirse un funcionamiento inestable. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice solo un cable alargador USB compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si se utiliza un cable de otro fabricante. Utilice solo el cable alargador USB de Olympus con la grabadora de voz y no lo utilice nunca con productos de otro fabricante.

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Windows

- 1 En la barra de tareas, en el lado derecho inferior de la pantalla, haga clic en [] y seleccione [Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB].

Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB - Unidades (F:, G:)

- La letra utilizada para identificar la unidad variará en función del PC.
- Cuando aparezca la ventana que indica que se puede quitar hardware con seguridad, ciérrela.

- 2 Compruebe que la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté apagada antes de desconectar la grabadora de voz del PC.

Macintosh

- 1 Arrastre y suelte el icono de disco extraíble para la grabadora de voz mostrado en el escritorio en el icono de la papelera de reciclaje.



- 2 Compruebe que la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté apagada antes de desconectar la grabadora de voz del PC.

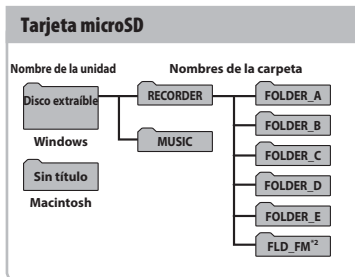
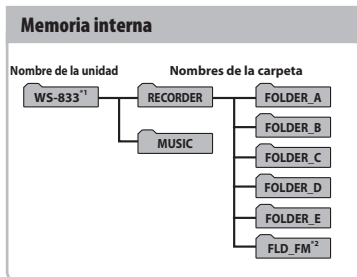
NOTA

- Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.

Carga de un archivo en el PC

Las cinco carpetas de grabación de audio de la grabadora de voz se muestran en el PC como **[FOLDER_A]**, **[FOLDER_B]**, **[FOLDER_C]**, **[FOLDER_D]** y **[FOLDER_E]**. Los archivos de audio grabados se muestran dentro de estas carpetas (solo para el modelo WS-833; las grabaciones de radio FM se guardan en una carpeta denominada **[FLD_FM]**²). Los archivos de la grabadora de voz se pueden copiar en cualquier carpeta del PC.

■ Nombre de la unidad de la grabadora de voz y nombres de las carpetas en el PC



*1 Reconocidos/mostrados por el nombre de la unidad de la grabadora de voz

*2 Solo el modelo WS-833

NOTA

- Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.
- Los archivos con el formato WMA no se pueden reproducir en el sistema operativo estándar de Macintosh.

Uso como memoria externa del ordenador

La conexión de la grabadora de voz a un PC le permite transferir datos de la grabadora de voz para grabarlos en el PC y viceversa.

Windows

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P.95).**
- 2 Abra el Explorador de Windows.**
 - Al abrir **[Mi PC]**, la grabadora de voz se reconocerá y se mostrará con el nombre de modelo como nombre de la unidad.
- 3 Haga clic en la carpeta con el nombre del modelo de su grabadora de voz.**
- 4 Copie los datos deseados al PC.**
- 5 Desconecte la grabadora de voz del PC (P.96).**

Macintosh

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P.95).**
 - Cuando se conecta la grabadora de voz al sistema operativo Macintosh, se detecta y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad.
- 2 Haga doble clic en el icono de disco extraíble etiquetado con el nombre del modelo de su grabadora de voz.**
- 3 Copie los datos deseados al PC.**
- 4 Desconecte la grabadora de voz del PC (P.96).**

NOTA

- Durante la comunicación de datos, aparece **[Ocupado]** en la pantalla de la grabadora de voz y la luz indicadora de LED parpadea. Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción requerida
Batería baja	La alimentación de batería restante es baja.	Sustituya o cargue la batería (☞ P.9, P.11).
Archivo protegido	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Deberá desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P.61).
Carpeta ilegal	Se ha intentado grabar sin estar en el modo [Grabadora] .	Antes de grabar, seleccione el modo [Grabadora] y una de las carpetas de [Carpeta A] a [Carpeta E] (☞ P.21, P.24).
	Solo el modelo WS-833	
	Se ha intentado grabar en la carpeta [Radio FM] .	Antes de grabar, seleccione una de las carpetas de [Carpeta A] a [Carpeta E] (☞ P.23, P.24).
Índice lleno	Se ha escrito el número máximo de marcas de índice (99) en el archivo.	Borre las marcas de índice innecesarias (☞ P.43).
Temp. Lleno	Se ha escrito el número máximo de marcas temporales (99) en el archivo.	Borre las marcas temporales innecesarias (☞ P.43).
Carpeta llena	Se ha guardado el número máximo de archivos (200) en la carpeta.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.46).
Error de memoria	Se ha producido un error de memoria interna.	Póngase en contacto con el centro de atención al cliente de Olympus (☞ cubierta trasera).
Tarjeta no válida	La tarjeta microSD no se ha reconocido correctamente.	Retire y vuelva a insertar la tarjeta microSD (☞ P.17, P.18).
Sin licencia	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo de música (☞ P.46).
Memoria llena	No queda memoria disponible.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.46).

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción requerida
No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Selecione otra carpeta (☞ P.23, P.24).
Formateo finalizado	Se ha producido un error de formateo.	Vuelva a formatear la memoria (☞ P.91).
Imposible archivar en el sistema, conecte el PC y borre ficheros	La grabadora de voz no puede crear un archivo de administración debido a que queda poca memoria.	Conecte la grabadora de voz a un PC y borre los archivos innecesarios.
Archivo ilegal	El formato del archivo es incompatible.	Selecione un archivo que la grabadora de voz pueda reproducir (☞ P.38).
Selecione el archivo	No se ha seleccionado ningún archivo.	Deberá seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (☞ P.23, P.24).
Misma carpeta No mover (copiar).	Se ha intentado mover (copiar) un archivo a la misma carpeta.	Selecione otra carpeta.
Algunos no se pueden mover (Algunos no se copian)	Ya existe un archivo con el mismo nombre que el archivo que se está moviendo (copiando) en la carpeta de destino.	Selecione otro archivo.
El archivo no puede dividirse.	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado por la grabadora de voz.	Selecione otro archivo.
Ins. auricular	Solo el modelo WS-833	
	No se han insertado auriculares que funcionen como una antena para escuchar radio FM.	Selecione el modo de radio FM tras insertar los auriculares.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco.	La batería no está insertada correctamente.	Compruebe que los terminales positivo y negativo de la batería se hayan colocado correctamente (P.9).
	La alimentación de batería restante es baja.	Sustituya o cargue la batería (P.9, P.11).
	El dispositivo está apagado.	Encienda el dispositivo (P.9).
La grabadora de voz no se enciende.	La alimentación de batería restante es baja.	Sustituya o cargue la batería (P.9, P.11).
	El dispositivo está apagado.	Encienda el dispositivo (P.9).
	La grabadora de voz está en el modo HOLD.	Desbloquee el modo HOLD (P.19).
No se puede grabar	No queda memoria disponible.	Borre los archivos innecesarios (P.46).
	Se ha llegado al número máximo de archivos grabables.	Seleccione otra carpeta (P.23, P.24).
	Solo el modelo WS-833	
	Se ha seleccionado [Altavoz] para [Salida] en el [Menú FM] .	Seleccione [Auricular] para [Salida] (P.81).
No se oye nada durante la reproducción.	Los auriculares están conectados a la toma EAR .	Para emitir el sonido de la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	Se ha seleccionado [Off] para [Altavoz] .	Para emitir el sonido de la reproducción a través del altavoz integrado, seleccione [On] para [Altavoz] (P.76).
	El volumen está ajustado en [00] .	Ajuste el volumen (P.34).
El volumen de la grabación es demasiado bajo.	Se ha ajustado un nivel de grabación bajo.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación en [Alto] o [Medio] (P.63).
	El nivel de salida del dispositivo externo conectado puede ser demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
	Solo el modelo WS-833	
	No se ha ajustado el nivel de grabación.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación (P.63).

Resolución de problemas

7

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El sonido del archivo de audio está distorsionado.	Solo el modelo WS-833	
	No se ha ajustado el nivel de grabación.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación (≡ P.63).
	El nivel de grabación de la grabadora de voz o el nivel de salida del dispositivo externo conectado pueden ser demasiado altos.	Si el problema persiste tras ajustar el nivel de grabación de la grabadora de voz (≡ P.63), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
Un archivo de audio no se graba en estéreo.	El micrófono externo conectado es monoaural.	El sonido grabado por un micrófono monoaural externo conectado se graba solo en el canal izquierdo.
	[Modo Rec] está ajustado en un formato de grabación monoaural.	Ajuste [Modo Rec] en un formato de grabación estéreo (≡ P.64).
	Solo el modelo WS-833	
	Se ha seleccionado un valor positivo (+) para [Mic zoom].	Seleccione [Off] para [Mic zoom] (≡ P.64).
Falta un archivo de sonido	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Seleccione otra carpeta (≡ P.23, P.24).
Ruido durante la reproducción	Hay objetos que rozan contra la grabadora de voz durante la grabación.	_____
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Vuelva a realizar la operación con la grabadora de voz en una ubicación diferente.
Las partes sin voz no se omiten durante la reproducción.	Solo los modelos WS-833 y WS-832	
	El proceso [Detección voz] no se ha realizado.	Utilice la función [Detección voz] para extraer las partes habladas (≡ P.82).
	Se ha seleccionado [Off] para [Reproducir voz].	Seleccione [On] para [Reproducir voz] (≡ P.69).
No se puede borrar un archivo	El archivo está bloqueado.	Deberá desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (≡ P.61).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o anule el ajuste de solo lectura del archivo en un PC.
No se puede borrar una carpeta	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un PC para borrar la carpeta (≡ P.95).

ES

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
Ruido al monitorizar una grabación	Se produce retroalimentación.	Si se conecta un altavoz con un amplificador integrado, se puede producir retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar auriculares para monitorizar la grabación.
		Ajuste la configuración de la grabación, por ejemplo, alejando los auriculares y el micrófono o asegurándose de que el micrófono no está dirigido hacia los auriculares.
No se pueden escribir marcas de índice/marcas temporales	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (99).	Borre las marcas innecesarias (☞ P.43).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.61).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o anule el ajuste de solo lectura del archivo en un PC.
No se puede escuchar radio FM	Solo el modelo WS-833	
	Los auriculares no están conectados a la toma EAR .	Los auriculares suministrados funcionan también como una antena. Conecte los auriculares al escuchar la radio.
	Se ha seleccionado [Auricular] para [Salida] .	Para emitir el sonido a través del altavoz integrado, seleccione [Altavoz] para [Salida] (☞ P.81).
No se puede cargar la batería	Solo los modelos WS-833 y WS-832	
	Se ha seleccionado [Alcalina] para [Batería] .	Para utilizar la batería recargable suministrada, seleccione [Ni-MH] para [Batería] . No utilice la batería recargable a temperaturas más elevadas o bajas que las del rango recomendado (☞ P.10, P.15, P.77).
	No se ha pulsado el botón ►OK .	Pulse el botón ►OK como se solicita en la pantalla de confirmación mostrada al enchufar el conector USB.
	Se ha seleccionado [Compuesto] para [USB] .	Seleccione [Almacenamiento] para [USB] (☞ P.89).
El PC no puede reconocer la grabadora.	Se ha seleccionado [Adaptador AC] para [Conectar USB] .	Seleccione [PC] para [Conectar USB] (☞ P.89).
Las funciones de los botones no son normales.	Se ha seleccionado [Transcripción] o [Estud. idioma] para [Escena Play] .	Seleccione [Off] para [Escena Play] (☞ P.45, P.74).

Cuidado de la grabadora

● Exterior

- Limpie el aparato con un paño suave seco. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua enjabonada suave y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después séquela con un paño seco.

● Monitor

- Limpie el aparato con un paño suave seco.

NOTA

- No utilice benceno, alcohol u otros solventes fuertes, ni tampoco paños de limpieza químicos.

Accesorios (opcionales)

Los accesorios para grabadoras de voz de Olympus se pueden comprar directamente en la tienda en línea del sitio web de Olympus.
La disponibilidad de los accesorios es diferente en cada país.

Micrófono estéreo ME1SW

Incluye un micrófono integrado de amplio diámetro para grabaciones estéreo sensibles.

Micrófono de dos canales ME30W (omnidireccional)

Un micrófono omnidireccional emparejado con un diseño de bajo ruido ideal para grabaciones en salas de conferencias u otros lugares amplios. Los micrófonos izquierdo y derecho se pueden colocar hasta aproximadamente cinco metros alejados entre sí.

Micrófono compacto de pistola ME31 (unidireccional)

Un micrófono direccional de pistola, práctico para las grabaciones en exteriores o la grabación del cantar de los pájaros y otras aplicaciones de alta direccionalidad. El cuerpo metálico añade firmeza a su alta rigidez.

Micrófono compacto zoom ME34 (unidireccional)

Incluye un trípode integrado, resulta ideal para la colocación en mesas al grabar eventos a larga distancia, tales como congresos y conferencias.

Micrófono de límite ME33

Un micrófono para grabar conferencias que permite la conexión de hasta tres unidades de canal derecho y tres unidades de canal izquierdo. La conexión en cascada permite ampliar las conexiones del canal izquierdo/derecho hasta alcanzar unos 12 metros, para capturar sonido desde un rango amplio.

Micrófono monoaural ME52W (unidireccional)

Diseñado para grabar sonido a distancia mientras se minimiza el impacto del ruido ambiental.

Micrófono monoaural ME15 con clip de lazo (omnidireccional)

Un pequeño micrófono oculto de solapa.

Micrófono de auricular de teléfono TP8

Un micrófono con auricular que se puede poner en el oído durante las llamadas telefónicas. Captura nítidamente las voces y las conversaciones durante las llamadas telefónicas.

Batería recargable AAA de níquel-hidruro metálico BR404

Una batería recargable de alta eficiencia y larga duración.

Adaptador de CA de conexión USB A514

Un adaptador de CA conectado que proporciona una CC de salida de 5 voltios (100-240 V CA, 50/60 Hz).

Cable de conexión KA333

Un cable de conexión resistivo con miniclavijas estéreo (3,5 mm de diámetro) en ambos extremos. Se utiliza para conectar la salida de auriculares de la grabadora a la entrada de línea cuando grabe. Se suministra con clavijas de adaptación (PA331/PA231) que aceptan miniclavijas monoaural (3,5 mm de diámetro) o miniclavijas monoaural (2,5 mm de diámetro).

Cable de conexión USB KP19

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

- La información de este documento está sujeta a cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente para los nombres de productos y números de modelos más actuales y otras informaciones.
- Las pantallas de la grabadora de voz y las ilustraciones del producto que aparecen en este manual pueden diferir del producto real. A pesar de que se han tomado todas las precauciones pertinentes para asegurar la exactitud de la información de este manual, ocasionalmente pueden aparecer errores. Para cualquier pregunta o problema relacionados con información dudosa o posibles errores u omisiones, diríjase al centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation y Olympus Imaging Corp. son los propietarios de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre los derechos de autor no permiten la reproducción no autorizada de este manual ni la distribución no autorizada de reproducciones de dicho manual.
- Olympus no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños, pérdidas monetarias o cualquier reclamación de terceras partes resultantes del uso indebido de este producto.

Marcas comerciales y marcas registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- MicroSD y microSDHC son marcas registradas de SD Card Association.
- Macintosh y iTunes son marcas registradas de Apple Inc.
- El producto utiliza la tecnología de codificación de audio MP3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- El producto utiliza la tecnología de cancelación de ruido bajo licencia de NEC Corporation.
- Este producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz bajo licencia de NTT Electronics Corporation.
- El producto utiliza la tecnología de control de directividad bajo licencia de Kyoei Engineering Corporation.

Todos los demás nombres de producto o marcas mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para poder asegurar un funcionamiento correcto y seguro. Una vez leído este manual, asegúrese de mantenerlo al alcance para poder consultarlo rápidamente cuando se necesite.

Precauciones de seguridad importantes

- Las precauciones de seguridad importantes de este manual van acompañadas de los siguientes símbolos y etiquetas. Observe siempre estas precauciones para protegerse usted y a los demás contra lesiones personales o evitar daños materiales.
- El significado de cada tipo de precaución se indica a continuación.



PELIGRO

Una precaución sobre un peligro inminente que puede tener como resultado la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.



ADVERTENCIA

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.



PRECAUCIÓN

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial lesiones o puede tener como resultado solamente daños materiales si se manipula el equipo incorrectamente.

Precauciones de seguridad de la grabadora de voz



ADVERTENCIA

- No utilice la grabadora en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
Se puede producir un incendio o explosiones.
- No intente desmontar, reparar o modificar la unidad por sí mismo.**
Se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo, una bicicleta, una motocicleta o un coche).**
Se pueden producir accidentes de tráfico.
- No deje la grabadora de voz en un lugar al que tengan acceso los niños.**

Tenga cuidado al utilizar la grabadora de voz cerca de un bebé o un niño de no dejarla a su alcance sin atención. Los bebés o los niños no pueden entender las precauciones de seguridad de la grabadora de voz y pueden sufrir accidentes como los siguientes:

- Estrangulación provocada al enredarse el cable de los auriculares alrededor del cuello.
- Errores de manejo que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.

- Utilice solo tarjetas de memoria microSD/microSDHC. No coloque jamás otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**

Si se coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz accidentalmente, no intente extraerla por la fuerza. Póngase en contacto con un centro de reparación o un centro de servicio de Olympus.

- **Si la grabadora de voz se cae al agua o si penetran agua, metal, combustible u objetos extraños en el interior:**

- ① Retire la batería inmediatamente.
- ② Póngase en contacto con el establecimiento donde compró la grabadora de voz o un centro de servicio de Olympus para la reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.

- **No utilice la grabadora de voz o utilícela solo siguiendo las indicaciones en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde está restringido el uso de dispositivos electrónicos.**
- **Interrumpa inmediatamente el uso de la grabadora si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**

Se puede producir un incendio o quemaduras. Retire inmediatamente la batería teniendo cuidado de no quemarse. Póngase en contacto con el establecimiento donde compró la grabadora de voz, con un centro de reparación o con un centro de servicio de Olympus. (No toque la batería con las manos desnudas al retirarla. Retire la batería en el exterior y lejos de objetos inflamables).

- **Cuando lleve la grabadora de voz sujeta con la correa, tenga cuidado de no engancharse en otros objetos.**



PRECAUCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**

Se pueden producir daños auditivos o pérdida de audición.

Baterías



PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de encendido.**
- **No incinere, caliente o desarme la batería. No cortocircuite los electrodos positivo y negativo de la batería.**

Se puede producir un incendio, fisuras, combustión o sobrecalentamiento.

- **No suelde las conexiones directamente con la batería. No deforme, modifique o desarme la batería.**
- **No conecte entre sí los terminales positivo y negativo de la batería.**

Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre en su estuche y proteja sus terminales. No transporte o almacene la batería junto con objetos metálicos nobles como anillos o llaveros.**

Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **No conecte directamente la batería a una toma de corriente o a un mechero en un coche.**
- **No utilice o deje la batería en un lugar caliente como bajo la luz solar directa, dentro de un vehículo en días calurosos o cerca de un calefactor.**

Se puede producir un incendio, quemaduras, daños por fugas, sobrecalentamiento o fisuras.



ADVERTENCIA

- **No toque o tome la batería con las manos húmedas.**

Se pueden producir descargas eléctricas o un funcionamiento defectuoso.

- **No utilice una batería si su envoltura está arañada o dañada.**

Se pueden producir fisuras o sobrecalentamiento.

- **No inserte la batería con sus terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**

Se pueden producir fugas, sobrecalentamiento, combustión o fisuras.

- No utilice una batería si la junta de su envoltura está rajada (cubierta aislante).
- Retire siempre la batería si la grabadora de voz no se utiliza durante un largo período.
- Cuando deseche baterías usadas, aisle sus contactos con cinta aislante y elimínelas como basura general del modo prescrito por las autoridades locales.
- Retire la batería de la grabadora de voz tan pronto como la batería ya no sirva. Se pueden producir fugas.
- **Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, se puede producir ceguera. Si el líquido de la batería llega a los ojos, no los frote. En vez de ello, enjuáguelos con abundante agua corriente u otro tipo de agua limpia. Acuda inmediatamente a un médico.**
- **No intente recargar las pilas alcalinas, baterías de litio ni ninguna otra batería no recargable.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los bebés o niños.**

Existe el riesgo de que el bebé o el niño ingieran la pila. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.

- **Si oye ruidos fuera de lo común, si percibe calor, olor a quemado o humo procedente de la grabadora de voz durante su uso:**

- ① Retire la batería inmediatamente, teniendo cuidado de no lesionarse.
- ② Lleve la grabadora de voz a reparar al establecimiento donde la compró o a un centro de servicio de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.

- **No sumerja la batería en agua corriente o salada ni permita que los terminales se humedezcan.**
- **Deje de usar las pilas si se produce un problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Detenga la carga de la batería recargable si la carga no ha finalizado tras el tiempo de carga especificado.**
- **El líquido de la batería en la ropa o la piel puede dañar la piel, de modo que deberá enjuagar el líquido de batería inmediatamente con agua de grifo u otro tipo de agua limpia.**



PRECAUCIÓN

- **No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.**
- **Cargue siempre la batería recargable cuando vaya a utilizarla por primera vez, o si no se ha utilizado durante un período prolongado.**
- **La batería recargable tiene una vida útil limitada. Si el tiempo de funcionamiento de la grabadora se vuelve más corto tras la recarga bajo las condiciones especificadas, es posible que la batería haya caducado; sustitúyala por una nueva.**

Eliminación de la batería recargable

- **El reciclado de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Cuando deseche la batería usada, cubra siempre los terminales y tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.**

Precauciones de uso

- No deje la grabadora de voz en lugares calientes o húmedos como bajo la luz solar directa dentro de un vehículo o en una playa en verano.
- No guarde la grabadora de voz en lugares húmedos o con polvo.
- Si la grabadora de voz se humedece o se moja, elimine la humedad inmediatamente con un paño seco. Se ha de evitar especialmente el contacto con agua salada.
- No coloque la grabadora de voz encima de o cerca de un televisor, una nevera u otro aparato eléctrico.
- Evite que la arena o el barro entren a la grabadora de voz. Puede dañar el aparato y dejarlo irreparable.
- No someta la grabadora de voz a vibraciones o golpes intensos.
- No utilice la grabadora de voz en lugares húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (por ejemplo, una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, se pueden producir errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.

<Precauciones de recepción de radio>

- La calidad de recepción variará ampliamente dependiendo del lugar en que se utilice la radio. Si la recepción es mala, intente acercar la grabadora de voz a una ventana y alejarla de dispositivos eléctricos como teléfonos móviles, televisores o luces fluorescentes.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse por motivos como errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- También si el contenido se guarda en la memoria durante períodos largos o se utiliza reiteradamente, las funciones como la escritura, la lectura o el borrado de contenido pueden dejar de funcionar.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información grabada importante y guardarla en un disco duro de un PC u otros medios de grabación.
- Observe que Olympus no se hará responsable de daños o pérdidas monetarias resultantes del daño o la pérdida de datos grabados, independientemente de la naturaleza de su causa.

<Precauciones para archivos grabados>

- Observe que Olympus no asumirá ninguna responsabilidad por los archivos grabados que se hayan borrado o que no se puedan reproducir debido a un fallo de la grabadora de voz o del PC.
- La grabación de material con derechos de autor está permitida si la grabación es solo para su uso personal. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de propiedad intelectual.

<Precauciones para el desecho de la grabadora de voz y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando se ejecuta el formateo (P.91) o el borrado (P.46), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y no se borran completamente los datos grabados. Cuando deseche la grabadora de voz o una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Especificaciones

Puntos generales

■ Formatos de grabación:

Formato PCM lineal (modulación por impulsos codificados) (solo los modelos WS-833 y WS-832)

Formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)

Formato WMA (Windows Media Audio)

■ Frecuencia de muestreo

Formato PCM lineal

44,1 kHz/16 bits ^{*1}	44,1 kHz
--------------------------------	----------

Formato MP3

256 kbps ^{*1}	44,1 kHz
192 kbps ^{*2}	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

32 kbps	44,1 kHz
8 kbps	8 kHz

^{*1} Solo los modelos WS-833 y WS-832

^{*2} Solo el modelo WS-831

■ Potencia máxima:

150 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Salida máxima de los auriculares

≤ 150 mV (conforme a la norma EN 50332-2)

■ Salida de auriculares con características de banda ancha

75 mV ≤ (conforme a la norma EN 50332-2)

■ Medio de grabación*

Memoria flash NAND interna

Modelo WS-833: 8 GB; modelo WS-832: 4 GB; modelo WS-831: 2 GB

Tarjeta microSD

(Compatible con tarjetas con capacidad de 2 a 32 GB).

* Cierta capacidad de la memoria del medio de grabación se utiliza como área de gestión, de modo que la capacidad utilizable real puede ser ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ Altavoz

Altavoz integrado dinámico redondo de 18 mm de diámetro

■ Toma MIC

3,5 mm de diámetro; Impedancia: 2 kΩ

■ Toma EAR

3,5 mm de diámetro; Impedancia: mínimo 8 Ω

■ Fuente de alimentación

Voltaje estándar: 1,5 V

Batería: Una batería seca AAA (modelo LR03) o una batería recargable de níquel-hidruro metálico de Olympus

Alimentación externa: Adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; 5 V CC)

■ Dimensiones externas

101 × 40,6 × 15,1 mm (no se incluye el saliente más grande)

■ Peso

54 g (incluida la batería)

■ Temperatura durante el funcionamiento

De 0 a 42 °C

■ Rango de frecuencia de recepción de radio

Radio FM: De 87,5 a 108,0 MHz

Respuesta de frecuencia

■ Cuando se graba de la toma MIC:

Formato PCM lineal

44,1 kHz/16 bits*1	De 40 Hz a 21 kHz
--------------------	-------------------

Formato MP3

256 kbps*1	De 40 Hz a 20 kHz
192 kbps*2	De 40 Hz a 19 kHz
128 kbps	De 40 Hz a 17 kHz

Formato WMA

32 kbps	De 40 Hz a 13 kHz
8 kbps	De 40 Hz a 3 kHz

*1 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*2 Solo el modelo WS-831

■ Cuando se graba con el micrófono estéreo integrado

De 70 Hz a 20 kHz (el límite superior de respuesta de frecuencia se establece mediante el modo de grabación durante la grabación en formato MP3/WMA)

■ Durante la reproducción

De 20 Hz a 20 kHz

Duración de la batería

Los valores siguientes son solo indicativos.

■ Cuando se graba con el micrófono estéreo integrado (utilizando la memoria interna)

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable de níquel-hidruro metálico
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits*	20 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	27 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	32 horas (aprox.)	24 horas (aprox.)
	8 kbps	37 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)

■ Durante la reproducción de archivos de audio (todos los modos de reproducción)

Durante la reproducción con el altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable de níquel-hidruro metálico
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits*	19 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	21 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	21 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
	8 kbps	24 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)

Durante la reproducción con los auriculares

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable de níquel-hidruro metálico
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits*	22 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	29 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato WMA	32 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	8 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)

* Solo los modelos WS-833 y WS-832

■ Durante el modo de radio FM (utilizando la memoria interna; solo el modelo WS-833)

Durante la reproducción con los auriculares

Estado de la grabadora de voz		Batería alcalina seca	Batería recargable de níquel-hidruro metálico
Recepción de radio FM		12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Grabación de radio FM (Formato MP3 128 kbps)		8 horas (aprox.)	8 horas (aprox.)

NOTA

- Los valores aquí mostrados se han determinado utilizando un método de prueba de Olympus. Los valores reales de la batería pueden variar ampliamente en función de la batería utilizada y las condiciones de uso.
- La duración de la batería será más corta si se utiliza una batería recargable de níquel-hidruro metálica que se ha utilizado reiteradamente.
- La duración de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta microSD.
- El cambio de la velocidad y del tono de reproducción o el uso de las funciones **[Mic zoom]**, **[Cancelar ruido]**, **[Equilibrar voz]** e **[Filtro de voz]**, puede disminuir la vida útil de la batería.

Tiempo de grabación

Los valores siguientes son solo indicativos.

■ Formato PCM lineal

Medio de grabación		Modo de grabación
		44,1 kHz/16 bits
Memoria interna	Modelo WS-833 (8 GB)	11 horas, 30 minutos (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	5 horas, 45 minutos (aprox.)
Tarjeta microSD	32 GB	48 horas (aprox.)
	16 GB	23 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 GB	11 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Medio de grabación		Modo de grabación		
		256 kbps	192 kbps	128 kbps
Memoria interna	Modelo WS-833 (8 GB)	65 horas (aprox.)	—	130 horas (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	32 horas, 30 minutos (aprox.)	—	65 horas (aprox.)
	Modelo WS-831 (2 GB)	—	21 horas, 30 minutos (aprox.)	32 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	32 GB	265 horas (aprox.)	353 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)
	16 GB	132 horas (aprox.)	176 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)
	8 GB	66 horas (aprox.)	88 horas (aprox.)	132 horas (aprox.)

■ Formato WMA

Medio de grabación		Modo de grabación	
		32 kbps	8 kbps
Memoria interna	Modelo WS-833 (8 GB)	505 horas (aprox.)	1.980 horas (aprox.)
	Modelo WS-832 (4 GB)	257 horas (aprox.)	1.000 horas (aprox.)
	Modelo WS-831 (2 GB)	126 horas (aprox.)	493 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	32 GB	2.070 horas (aprox.)	8.100 horas (aprox.)
	16 GB	1.030 horas (aprox.)	4.030 horas (aprox.)
	8 GB	515 horas (aprox.)	2.010 horas (aprox.)

NOTA

- Los tiempos de grabación disponibles pueden ser más cortos que los valores mostrados aquí si se realizan grabaciones breves reiteradamente (las indicaciones del equipo de los tiempos de grabación disponibles/transcurridos deberán ser considerados como valores orientativos).
- El tiempo de grabación disponible también variará debido a diferencias en la capacidad disponible de memoria de las distintas tarjetas microSD.

Tiempo de grabación máximo por archivo

- El tamaño máximo del archivo está limitado a aprox. 4 GB en los formatos WMA y MP3 y a aprox. 2 GB en el formato PCM lineal (WAV).
- Sin tener en cuenta la cantidad máxima de memoria disponible, la mayor duración de la grabación por archivo está restringida a los siguientes valores:

■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
44,1 kHz/16 bits ^{*1}	3 horas, 20 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
256 kbps ^{*1}	37 horas, 10 minutos (aprox.)
192 kbps ^{*2}	49 horas, 30 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato WMA

Modo de grabación	Tiempo de grabación
32 kbps	26 horas, 40 minutos (aprox.)
8 kbps	148 horas, 40 minutos (aprox.)

*1 Solo los modelos WS-833 y WS-832

*2 Solo el modelo WS-831

Número de pistas de música (canciones) que se pueden grabar

Los valores siguientes son solo indicativos.

Modelo WS-833 (8 GB)	1.950 pistas (aprox.)
Modelo WS-832 (4 GB)	950 pistas (aprox.)
Modelo WS-831 (2 GB)	450 pistas (aprox.)

(A 128 kbps, 4 minutos por pista)

Las especificaciones y el aspecto de la grabadora de voz están sujetos a modificaciones sin aviso previo por cuestiones de rendimiento o de actualización.

Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Productos a los que se aplica: WS-833/WS-832/WS-831



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales:

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania.
Tel. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Entregas de mercancía: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania.

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO*: **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: + **49 40 - 237 73 899**.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992
<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.
Tel: **1300 659 678**
Fax: **+61 2 9889 7988**
<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.
Tel: **0800 659 678**
Fax: **+64 9 303 3189**
<http://www.dictation.co.nz>